

CONSULTATIVE ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

EIGHTH ORDINARY SESSION

6th October 1956

Doc. 547

REPORT

*on action to secure
the release
of political prisoners in Eastern Europe*¹

*presented, on behalf of the
Special Committee to watch over the interests
of European nations not represented
in the Council of Europe*²,
by M. GOEDHART

Explanatory Memorandum

1. On the 21st April 1956, the Assembly referred to the Special Committee to watch over the interests of European nations not represented in the Council of Europe a motion presented by M. Wistrand and others calling for the release of political prisoners in Eastern Europe. (Document 513).

2. The draft resolution³ which is submitted to the Assembly was given a first reading by the Special Committee on 31st August and 1st September 1956.

3. Consultations then took place with the Committee on Legal and Administrative Questions, on the one hand, and with the President of the Assembly, on the other.

4. The draft resolution was adopted by the Special Committee to watch over the interests of European nations not represented in the Council of Europe on 5th October 1956.

1. See Document 513, Eighth Session (Motion for a Resolution).

2. MEMBERS OF THE SPECIAL COMMITTEE : MM. Wistrand (*Chairman*); Pezet, Goedhart (*Vice-Chairmen*); Altmaier (*Alternate* : Paul), Bøgholm, Crosbie, Daines, de la Vallée Poussin, Kranzlmayer, Mandalinci, Nicholson (*Alternate* : Kirk), Reif (*Alternate* ; M^{me} von Finckenstein).

3. See 28th Sitting, 26th October 1956 (Draft Resolution adopted after amendment) and Resolution 107.

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

HUITIÈME SESSION ORDINAIRE

6 octobre 1956

Doc. 547

RAPPORT

*sur l'action en vue d'obtenir la libération
des prisonniers politiques
en Europe orientale*¹

*présenté, au nom de la commission spéciale
chargée de veiller
aux intérêts des Nations européennes
non représentées au Conseil de l'Europe*²,
par M. GOEDHART

Exposé des motifs

1. Le 21 avril 1956, l'Assemblée a renvoyé à la commission spéciale chargée de veiller aux intérêts des Nations européennes non représentées au Conseil de l'Europe une proposition de résolution, présentée par M. Wistrand et plusieurs de ses collègues, demandant la libération des prisonniers politiques en Europe orientale (Doc. 513).

2. Le projet de résolution³ qui est soumis à l'Assemblée a été examiné en première lecture par la commission spéciale les 31 août et 1^{er} septembre 1956.

3. Des consultations ont ensuite eu lieu avec la commission des Questions juridiques et administratives, d'une part, et avec le Président de l'Assemblée, d'autre part.

4. Le projet de résolution a été adopté par la commission spéciale chargée de veiller aux intérêts des Nations européennes non représentées au Conseil de l'Europe le 5 octobre 1956.

1. Voir Doc. 513, huitième Session (Proposition de résolution).

2. MEMBRES DE LA COMMISSION SPÉCIALE : MM. Wistrand (*Président*); Pezet, Goedhart (*Vice-Présidents*); Altmaier (*Remplaçant* : Paul), Bøgholm, Crosbie, Daines, de la Vallée Poussin, Kranzlmayer, Mandalinci, Nicholson (*Remplaçant* : Kirk), Reif (*Remplaçant* : M^{me} von Finckenstein).

3. Voir 28^e séance, 26 octobre 1956 (Adoption du projet de résolution après amendement) et Résolution 107.

5. The lists appended to the draft resolution contain the names of political prisoners from Albania, Bulgaria, Czechoslovakia, Estonia, the Soviet Occupied Zone of Germany, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland and Rumania about whom no information is available and who must still be presumed in prison.

6. The Special Committee wish to draw attention to the fact that some of the persons whose names are in the list may, as has happened recently, be persuaded by the Soviet authorities to issue statements to the effect that they are no longer detained. It is sometimes difficult in such cases to assess the degree of freedom effectively enjoyed by such persons.

7. It is also desired to point out that the lists are of necessity incomplete.

Draft Resolution

The Assembly.

Recalling that the Universal Declaration of Human Rights provides in Article 3 that "everyone has the right to life, liberty and security of person" and in Article 2 that everyone is entitled to this right "without distinction of any kind such as... political or other opinion";

Considering, furthermore, that Article 9 of the Universal Declaration of Human Rights provides that "no one shall be subjected to arbitrary arrest, detention or exile" and that Article 10 states that "everyone is entitled in full equality to a fair and public trial by an independent and impartial tribunal in the determination of his rights and obligations and of any criminal charges against him";

Aware that some political prisoners, mostly Communists who were in one way or another allegedly opposed to the rulers of the day, have recently been set free in Eastern Europe, including the U. S. S. R.,

Calls attention to the fact that vast numbers of non-communist political prisoners about whom no information is available must still be presumed in prison;

Emphasises the deplorable fact that many of these people were condemned arbi-

5. Les listes annexées au projet de résolution contiennent les noms de prisonniers politiques d'Albanie, de Bulgarie, de Tchécoslovaquie, d'Estonie, de la zone de l'Allemagne occupée par les Soviétiques, de Hongrie, de Lettonie, de Lithuanie, de Pologne et de Roumanie, dont on est sans nouvelles et qui doivent être considérés comme étant encore détenus.

6. La commission spéciale tient à appeler l'attention de l'Assemblée sur le fait que certaines des personnes dont les noms figurent sur les listes seront peut-être amenées par les autorités soviétiques, comme cela s'est produit récemment, à publier des déclarations comme quoi elles ne sont plus en détention. En pareils cas, il est parfois difficile d'apprécier le degré de liberté dont jouissent effectivement ces personnes.

7. La commission tient également à souligner que les listes sont nécessairement incomplètes.

Projet de résolution

L'Assemblée,

Rappelant que la Déclaration universelle des Droits de l'Homme stipule, en son article 3, que « tout individu a droit à la vie, à la liberté et à la sûreté de sa personne » et, à l'article 2, que chacun peut se prévaloir de ce droit « sans distinction aucune, notamment... d'opinion politique ou de toute autre opinion »;

Considérant, en outre, que l'article 9 de la Déclaration universelle des Droits de l'Homme prévoit que « nul ne peut être arbitrairement arrêté, détenu ni exilé », et que l'article 10 stipule que « toute personne a droit, en pleine égalité, à ce que sa cause soit entendue équitablement et publiquement par un tribunal indépendant et impartial qui décidera, soit de ses droits et obligations, soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle »;

Considérant que certains prisonniers politiques, dont la plupart étaient des communistes qui se seraient opposés, d'une façon ou d'une autre, aux dirigeants du moment, ont été récemment mis en liberté en Europe orientale, y compris l'U. R. S. S.,

Rappelle avec force qu'un grand nombre de prisonniers politiques, sur lesquels on ne possède aucune information, doivent être considérés comme étant encore détenus;

Souligne le fait déplorable que beaucoup de ces prisonniers ont été condamnés arbi-

trarily to long terms of imprisonment or hard labour by administrative decisions, in blatant violation of legality;

Considers that it is the duty of humanity to call for the immediate release of political prisoners in the East, whether fellow-communists or not, and that the response given to this call by the leaders of the U. S. S. R. will be a test of their new intentions;

Invites the President of the Assembly to write to the Prime Ministers of the U. S. S. R. and other Eastern European States within the Soviet orbit requesting information as to the fate and present whereabouts of the persons listed in the Appendix to this Resolution, and transmitting the Assembly's call for the immediate release of political prisoners;

Invites the President of the Assembly to forward this Resolution and the lists appended thereto to the President of the forthcoming session of the General Assembly of the United Nations.

trairement à des peines de détention ou de travaux forcés de longue durée en vertu de décisions administratives, en violation flagrante de la légalité;

Considère qu'il est du devoir de l'humanité de réclamer la libération immédiate des prisonniers politiques des pays de l'Est, communistes ou non, et que la façon dont les dirigeants soviétiques réagiront à cette demande constituera un test de leurs nouvelles intentions;

Invite le Président de l'Assemblée à écrire au Président du Conseil de l'U. R. S. S. et à ceux des autres États de l'Europe orientale gravitant dans l'orbite soviétique pour s'enquérir auprès d'eux du sort des personnes énumérées en annexe à la présente résolution et du lieu où elles se trouvent actuellement, et leur transmettre, au nom de l'Assemblée, une demande de libération immédiate des prisonniers politiques;

Invite le Président de l'Assemblée à transmettre la présente résolution et les listes qui y sont annexées au Président de la prochaine session de l'Assemblée Générale des Nations Unies.

PROMINENT POLITICAL PRISONERS
IN EASTERN EUROPE KNOWN
OR BELIEVED TO BE IMPRISONED
UNDER THE COMMUNIST REGIME

Albania

Former Members of Parliament :

Former Minister of Justice,

Fuat ASLLANI
Vasil AVRAMI
Kolec DEDA
Rok GERA
Xhemal HOXHA
Dr. Jan MELO
Sali VUCTERNI

Prominent Churchmen :

Head of the Albanian Autocephalic Orthodox Church,

Rév. Aleksander DREDHAJ
Rév. Lazer JUBANI
Mgr. Christopher KISSI

Head of the Albanian Moslem Community.

Rév. Shtjefen KURTI
Rév. Tom LACA
Hafez Sherif LANGU

Rév. Pashko MUZHANI
Rév. Anton SUMA
Mgr. Visarion XHUVANI

PRISONNIERS POLITIQUES ÉMINENTS
D'EUROPE ORIENTALE EMPRISONNÉS
OU PRÉSUMÉS EMPRISONNÉS SOUS LE
RÉGIME COMMUNISTE

Albanie

Anciens membres du Parlement :

Ancien ministre de la Justice.

Ecclésiastiques éminents :

Chef de l'Église orthodoxe autocephale d'Albanie.

Chef de la communauté musulmane d'Albanie.

ALBANIA

ALBANIE

Others :

Lawyer (barrister).
Solicitor.
Lawyer (barrister).
Professor.
Businessman.
Former Deputy.
Professor.
Former Associate Justice.
Professor.
Doctor.
Professor.
Professor.
Former officer, Albanian Army.

Professor, writer.

Former officer, Albanian Army.

Director of School.
Judge.
Writer.
Former officer, Albanian Army.

Lawyer (barrister).
Judge.
Former Secretary-General of the
Department of Justice.
Businessman.

Businessman.
Former District Administrator.

Judge.
Former officer, Albanian Army.

Teacher.
Professor.
Doctor.
Former officer, Albanian Army.

Professor.
Lawyer.
Provincial Chief Administrator.
Professor.
Former officer, Albanian Army.

Former officer, Albanian Army.

Director of School.
Lawyer (barrister).
Professor.
Lawyer (barrister).

Midhat ARANITASI
Suat ASLLANI
Suat ASLLANI
Foto BALA
Murat BEGEJA
Ibrahim BICAKU
Sami BITINCKA
Ejell COBA
Ali CUNGU
Veniamin DASHI
Tomorr GJERGJI
Sulejman HARRI
Halo HASIM

Etehem HAXHIEDEMI

Halil HOXHA

Ramazan JARANI
Xhevdet KAPSHTICA
Hamit KOKALARI
Isa KOKALARI

Muhsine KOKALARI
Kudret KOKOSHI
Xhémal KUSI

Veliko MALILE
Koste MEKSI
Qazim MERLIKA
Tugi MIFTARI

Estref MYFTIU
Bilal NIVICA

Dino NOGA
Arshi PIPA
Luigi PRELA
Abdyl QERIMI

Ymer SARACI
Feti SELENICA
Mufit SHEHY
Begir SPAHIU
Taksim SPAHIU

Sali SULO

Hako TAHIRI
Abdulla Rami TATZATI
Hasan TATZATI
Qamil XHAJA

Autres personnalités :

Avocat.
Avoué.
Avocat.
Professeur d'université.
Homme d'affaires.
Ancien député.
Professeur d'université.
Ancien juge suppléant.
Professeur d'université.
Médecin.
Professeur d'université.
Professeur d'université.
Ancien officier de l'armée alba-
naise.
Professeur d'université, écri-
vain.
Ancien officier de l'armée alba-
naise.
Directeur d'école.
Juge.
Écrivain.
Ancien officier de l'armée alba-
naise.
Avocat.
Juge.
Ancien Secrétaire Général du
Ministère de la Justice.
Homme d'affaires.

Hommes d'affaires.
Ancien administrateur de dis-
trict.
Juge.
Ancien officier de l'armée alba-
naise.
Professeur.
Professeur d'université.
Médecin.
Ancien officier de l'armée alba-
naise.
Professeur d'université.
Avocat.
Administrateur provincial en chef.
Professeur d'université.
Ancien officier de l'armée alba-
naise.
Ancien officier de l'armée alba-
naise.
Directeur d'école.
Avocat.
Professeur d'université.
Avocat.

Bulgaria

The Bulgarian National Agrarian Union :

- Minister of Communications in the Fatherland Front Government, September 1944 to 1945. Reported sentenced to 15 years' imprisonment in February 1952.
- Aged 55. Former Lawyer and Agrarian Deputy. Member of the Permanent Council of the National Agrarian Union from January 1945. Reported to be in Nozhareva forced labour camp in December 1949. Date and length of sentence not known.
- Aged 62. A leader of the Bulgarian National Agrarian Union. Minister of Agriculture, 1931-1933. Sentenced to life imprisonment in April 1948.
- Former Deputy Minister of Finance. First arrested in July 1946; released and again imprisoned in June 1947. Alleged to have « confessed » while in jail in 1946 but withdrew confession in the National Assembly before being re-arrested in 1947, stating that any further confessions would be false testimony. Witness in the Petkov trial. Did not appear in trial of his alleged co-plotters. Witness for the prosecution at Gichev trial.
- Editor of *The Agrarian Banner* (official organ of the B. N. A. U.) and a member of the Permanent Council of the Party. In Gonda Voda concentration camp under pro-German régime. President of the Union of Bulgarian Writers in 1944. Deputy and member of the Petkov opposition group in 1946. Said to be in Sofia Central Prison from 1947 until mid-1950. Reported re-sentenced to five years' imprisonment in April 1951.
- Aged 62. A leader of the B. N. A. U. Minister of Education (1931) and of Agriculture (1932-1933). Prime Minister September 2nd-9th 1944. Condemned to penal servitude

Angel DERZHANSKI

Mincho DRANDAREVSKI

Dimitar GICHEV

Peter KOEV

Trifon KUNEV

Konstantin MURAVIEV

Bulgarie

Union nationale agrarienne de Bulgarie :

Ministre des Communications dans le Gouvernement du Front patriotique (septembre 1944-1945). Aurait été condamné en février 1952 à 15 ans de prison.

Agé de 55 ans. Ancien avocat et député agrarien. Membre du Conseil permanent de l'Union nationale agrarienne depuis janvier 1945. Se serait trouvé en décembre 1949 au camp de travail forcé de Nozhareva. Date de la condamnation et durée de la peine inconnues.

Agé de 62 ans. Un des dirigeants de l'Union nationale agrarienne de Bulgarie. Ministre de l'Agriculture de 1931 à 1933. Condamné en avril 1948 à l'emprisonnement perpétuel.

Ancien ministre adjoint des Finances. Arrêté en juillet 1946, relâché et emprisonné de nouveau en juin 1947. Aurait « avoué » alors qu'il se trouvait en prison en 1946, mais s'est rétracté à l'Assemblée Nationale avant d'être arrêté de nouveau en 1947, en déclarant que de nouveaux aveux seraient faux. Témoin au procès Petkov. N'a pas comparu au procès de ses co-accusés. Témoin à charge dans l'affaire Gichev.

Directeur de la *Bannière Agrarienne* (organe officiel de l'U. N. A. B.) et membre du Conseil permanent du parti. Interné au camp de concentration de Gonda Voda sous le régime pro-allemand. Président de l'Union des écrivains bulgares en 1944. Député et membre de l'opposition Petkov en 1946. Aurait été détenu à la prison centrale de Sofia depuis 1947 jusque vers le mois de juillet 1950, et condamné de nouveau à 5 ans de prison en 1951.

Agé de 62 ans. Un des dirigeants de l'U. N. A. B. Ministre de l'Éducation (1931) et de l'Agriculture (1932-1933). Président du Conseil du 2 au 9 septembre 1944. Condamné en février 1945

BULGARIA

for life in February 1945, but released in September. Re-imprisoned with same sentence in February 1946.

Social Democratic Party :

Chief editor of the Social Democrat daily *Svoboden Narod*. Reported to be in Belene forced labour camp in 1952. Length of sentence not known.

Secretary of the Social Democratic Workers' Party until May 29th 1945, and a member of the National Committee of the Fatherland Front. Leader of the Social Democratic Party and of its representatives in the People's Assembly. Charged with treason and sabotage in November 1948 and sentenced to 15 years' imprisonment.

Born 1874. Minister of the Interior in 1939. Leader of the Social Democratic Party and then leader of its Right-wing faction. Arrested early in 1946 and subsequently sentenced to five years' imprisonment. Rumoured to have been killed in prison. No official news of his fate.

Deputies. Arrested and tried with Lulchev. Sentenced to 10 years' imprisonment in November 1948.

Deputy. Arrested and tried with Lulchev. Sentenced to 12 years' imprisonment in November 1948.

Democrats, Radicals, Independents, etc. :

Aged 80. Former Democratic leader. Held numerous ministerial posts during the inter-war period. Reported sentenced to 20 years' imprisonment in 1952.

Aged 70. Professor, prominent lawyer and senior member of the Regency Council of the Fatherland Front Government 1944-1946. Reported to have been imprisoned in May 1951 without trial.

Tsveti IVANOV

Kosta LULCHEV

Krustyu PASTUHOV

Peter BRATKOV
Dr. Peter DERTLIEV
Hristo PUNEV
Krum SLAVOV
Petko TURPANOV
Dimo YANKOV
Ivan KOPRINKOV

Atanas BUROV

Venelin GANEV

BULGARIE

aux travaux forcés à perpétuité, mais remis en liberté en septembre. Emprisonné de nouveau en février 1946 pour purger la même peine.

Parti social-démocrate :

Rédacteur en chef du quotidien social-démocrate *Svoboden Narod*. Se serait trouvé en 1952 au camp de travail forcé de Belene. Durée de la peine inconnue.

Secrétaire du parti social-démocrate des Travailleurs jusqu'au 29 mai 1945 et membre du Comité national du Front patriotique. Dirigeant du parti social-démocrate et *leader* de ses représentants à l'Assemblée du Peuple. Inculpé de trahison et de sabotage en novembre 1948 et condamné à 15 ans de prison.

Né en 1874. Ministre de l'Intérieur en 1939. Dirigeant du parti social-démocrate, puis *leader* de l'aile droite de ce parti. Arrêté au début de 1946 et condamné par la suite à 5 ans de prison. Aurait été assassiné en prison. Pas de renseignements officiels sur son sort.

Députés. Arrêtés et jugés en même temps que Lulchev. Condamnés à 10 ans de prison en novembre 1948.

Député. Arrêté et jugé en même temps que Lulchev. Condamné à 12 ans de prison en novembre 1948.

Démocrates, radicaux, indépendants, etc. :

Agé de 80 ans. Ancien dirigeant du parti démocrate. A occupé de nombreux postes ministériels entre les deux guerres. Aurait été condamné en 1952 à 20 ans de prison.

Agé de 70 ans. Professeur d'université, juriste éminent et membre du Conseil de Régence du Gouvernement du Front patriotique (1944-1946). Aurait été emprisonné sans procès en mai 1951.

BULGARIA

Born 1872. Former Democratic Party Prime Minister. Held numerous ministerial posts during the 1930s. Reported to be in Nozharevo forced labour camp in December 1949. Released and re-arrested in April 1951. May since have died in prison.

Nikola MUSHANOV

Former leader of the Democratic Entente. Reported to have been sentenced to life imprisonment in 1948.

Stoicho MOSHANOV

Other former Members of Parliament :

Nikola ALEKSIEV, Engeneer Stoian BOJKOV, Ranguel DASKALOV, Ratcho DOMUSTCHIEV, Todor DRAGANOV, Ivan GUERGUOV, Ivan GUINTCHEV, Dimitar GUITCHEV, Dimitar ILIEV, Kamen KAMENOV, Stoian KARLOV, Ivan KOSTIEV, Todor LAVAROV, Michel MIHAILOV, Spas NAIDENOV, Asen PAIANTOV, Kiril POPOV, Mitiu SEDEV, Cristo STOIANOV (former Minister), Dimitar STOIANOV, Professor Petko STOIANOV (former Minister), Nino TCHAKEROV, Boris TCHANDJIEV, Ivan TEKEMSKI, Dr. Gueorgui VASSILEV, Serguei ZLATANOV.

Military Personalities :

Lieutenant-General. Head of wartime underground military resistance. Organised the seizure of power in 1944. Sentenced to life imprisonment on 21st October 1947. May have died since in prison.

Kiril STANCHEV

Prominent Churchmen :

Roman Catholic Bishop of Nikopol (Ruse). Sentenced to death in October 1952. It is rumoured that the sentence was subsequently commuted to life imprisonment, and he is reported to be still in prison.

Mgr. Evgeni BOSILKOV

Apostolic Vicar in Sofia. Sentenced to 20 years' imprisonment at a secret trial in the autumn of 1952. Reported to have since died in prison but no definite confirmation available.

Mgr. Ivan ROMANOV

The 15 Protestant Pastors :

Of the members of the Supreme Council of the United Evangelical Churches in Bulgaria who were tried in February 1949 four were sentenced to

BULGARIE

Né en 1872. Ancien Président du Conseil démocrate. A occupé de nombreux postes ministériels de 1931 à 1940. Se serait trouvé en décembre 1949 au camp de travail forcé de Nozharevo. Remis en liberté et arrêté de nouveau en avril 1951. Est peut-être décédé depuis en prison.

Ancien dirigeant de l'Entente démocrate. Aurait été condamné en 1948 à l'emprisonnement perpétuel.

Autres anciens membres du Parlement :

Nikola ALEKSIEV, Stoian BOJKOV, Ingénieur, Ranguel DASKALOV, Ratcho DOMUSTCHIEV, Todor DRAGANOV, Ivan GUERGUOV, Ivan GUINTCHEV, Dimitar GUITCHEV, Dimitar ILIEV, Kamen KAMENOV, Stoian KARLOV, Ivan KOSTIEV, Todor LAVAROV, Michel MIHAILOV, Spas NAIDENOV, Asen PAIANTOV, Kiril POPOV, Mitiu SEDEV, Cristo STOIANOV (ancien ministre), Dimitar STOIANOV, Professeur Petko STOIANOV (ancien ministre), Nino TCHAKEROV, Boris TCHANDJIEV, Ivan TEKEMSKI, Dr. Gueorgui VASSILEV, Serguei ZLATANOV.

Personnalités militaires :

Général de division. Pendant la guerre, a dirigé le mouvement de résistance de l'armée. A préparé la prise du pouvoir en 1944. Condamné le 21 octobre 1947 à l'emprisonnement perpétuel. Est peut-être décédé depuis en prison.

Ecclésiastiques éminents :

Évêque catholique de Nikopol (Ruse). Condamné à mort en octobre 1952. Sa peine aurait été commuée par la suite en emprisonnement perpétuel, et il se trouverait toujours en prison.

Vicaire apostolique à Sofia. Condamné en automne 1952 à 20 ans de prison au cours d'un procès secret. Serait décédé depuis en prison; mais cette information n'a pas été confirmée.

Les 15 pasteurs protestants :

Sur les quinze membres du Conseil suprême des Églises évangéliques unifiées de Bulgarie passés en jugement en février 1949, quatre ont été con-

BULGARIA

life imprisonment and a fine of one million leva each, with loss of civil and political rights for ever. Two are reported to have been released in 1956 (Nikola MINALOV and Vasil ZIAPKOV). There is no news about the other two.

Pentecostal pastor.

Methodist pastor. Head of the Methodist Mission in Bulgaria. Four were sentenced to 15 years' severe imprisonment and a fine of 250,000 leva each.

They are :

Methodist pastor.

Congregationalist pastor in Plovdiv.

Pentecostal pastor in Sofia.

Baptist pastor.

Of the remaining seven, three were sentenced to 10 years' severe imprisonment, with a fine of 50,000 leva for the first two and of 10,000 leva for the third defendant, and a loss of civil and political rights for 15 years. They are :

Pentecostal pastor in Varna.

Baptist pastor.

Baptist pastor.

Georgi Nikolov CHERNEV

Yanko Nikolov IVANOV

Zdravko Stefanov BEZLOV

Lambry Marinov MISHKOV

Haralan Ivanov POPOV

Georgi Nikolov VASOV

Yoncho Nikolov DRIANOV

Zahari Spasov RAICHEV

Ivan Angelov STANKULOV

Other Personalities :

Strati DIMITROV, Stoian PARACHKEVOV, Mihail SCHIPKOV, Ivan TITEV.

*Czechoslovakia**Politicians :*

Member of Parliament.

Former Leader of National Socialist Party and Minister of Justice. Arrested after the 1948 *coup d'État*. Reported in September 1956 to be in prison in solitary confinement at Leopoldsdorf (Slovakia).

Pre-war Secretary-General of Social Democratic Party. Sentenced to 15 years' imprisonment in May 1950.

Slovak Democrat Party Deputy. Arrested November 1949. Accused of acting as intelligence agent for the British.

Milos BUGAR

Dr. Prokop DRTINA

Vojtech DUNDER

Karol FOLTA

BULGARIE

damnés à l'emprisonnement perpétuel, à une amende d'un million de leva chacun et à la perte définitive des droits civiques et politiques. Deux d'entre eux auraient été libérés en 1956 (Nikola Mihailov NAUMOV et Vasil ZIAPKOV). On est sans nouvelles des deux autres.

Pasteur pentécostaire.

Pasteur méthodiste. Chef de la Mission méthodiste en Bulgarie. Quatre ont été condamnés à 15 ans de prison correctionnelle et à une amende de 250.000 leva.

Ce sont :

Pasteur méthodiste.

Pasteur congrégationaliste à Plovdiv.

Pasteur pentécostaire à Sofia.

Pasteur baptiste.

Trois des sept autres accusés ont été condamnés à 10 ans de prison correctionnelle, plus une amende de 50.000 leva pour les deux premiers et une amende de 10.000 leva pour le troisième, ainsi qu'à la déchéance pendant 15 ans des droits civiques et politiques. Il s'agit de :

Pasteur pentécostaire à Varna.

Pasteur baptiste.

Pasteur baptiste.

*Autres personnalités :**Tchécoslovaquie**Hommes politiques :*

Membre du Parlement.

Ancien chef du parti national socialiste et ministre de la Justice. Arrêté à la suite du coup d'État de 1948. D'après des informations datant de septembre 1956, purgerait une peine de réclusion à la prison de Leopoldsdorf (Slovaquie).

Avant la guerre, secrétaire général du parti social démocrate. Condamné en mai 1950 à 15 ans de prison.

Député, membre du parti démocrate slovaque. Arrêté en novembre 1949. Accusé d'avoir servi d'agent de renseignement aux Britanniques.

CZECHOSLOVAKIA

Member of the Central Committee of the Social Democrat Party in 1947. Expelled from the Party in February 1948. Sentenced to life imprisonment on November 4th 1954, at a trial of Right-wing Social Democrats in Prague.

Member of Parliament.

Member of Parliament. Sentenced to life imprisonment in May 1950.

Slovak Democrat. Was pre-war Agrarian and Minister without Portfolio in the Syrový Government of 1938 but resigned in December of that year. Reached England in May 1940 where he became Minister of State in war-time Government. In 1942 became Minister of Agriculture. In Fierlinger's post-war Cabinet was Under-Secretary for Foreign Trade. Later was Under-Secretary for National Defence, from which post he resigned on February 20th 1948. Sentenced in Bratislava in October 1950 to 17 years' imprisonment on charges of treason and sabotage.

Active Member of Social Democrat Party and former Professor of Constitutional Law at Prague University. Sentenced on June 8th 1950 to 25 years' imprisonment at espionage trial, at which Mme. Milada Horakova, a National Socialist Deputy, was sentenced to death and later executed by the Communists.

Social Democrat, Deputy Mayor of Prague from 1946-1948. Sentenced to life imprisonment on November 4th 1954 in a trial of Right-wing Social Democrats in Prague.

Member of Parliament. Sentenced to life imprisonment in May 1950.

Formerly Chairman of the Slovak Revival Party. He was Chairman of the State Office for Physical Training and Sport and a Vice-Premier in the period following the *putsch* in 1948. Sentenced in June 1954

Vladimir GÖRNER

Jan KEMPNY

Mme Antonie KLEINEROVA

Dr. Jan LICHNER

Dr. Zdenek PESKA

Dr. Ladislav PICMAN

Frantisek PREUCIL

Dr. Jan SEVCIK

TCHÉCOSLOVAQUIE

Membre du Comité central du parti social-démocrate en 1947. Expulsé du parti en février 1948. Condamné le 4 novembre 1954 à l'emprisonnement perpétuel, au cours du procès des sociaux-démocrates de droite qui s'est déroulé à Prague.

Membre du Parlement.

Membre du Parlement. Condamnée en mai 1950 à l'emprisonnement à vie.

Démocrate slovaque. Appartenait avant la guerre à la tendance agrarienne. Ministre sans portefeuille dans le Gouvernement Syrový en 1938, a démissionné en décembre de la même année. Arrivé en Angleterre en mai 1940, a été nommé ministre d'État dans le Gouvernement en exil. Ministre de l'Agriculture en 1942. Après la guerre, a fait partie du cabinet Fierlinger comme sous-secrétaire au Commerce Extérieur. Nommé par la suite sous-secrétaire à la Défense Nationale, a démissionné le 20 février 1948. Condamné en octobre 1950 à Bratislava à 17 ans de prison sous l'inculpation de trahison et de sabotage.

Membre militant du parti social-démocrate et ancien professeur de droit constitutionnel à l'Université de Prague. Condamné le 8 juin 1950 à 25 ans de prison lors du procès d'espionnage au cours duquel Mme Milana Horakova, député national-socialiste, a été condamnée à mort (pour être exécutée plus tard par les communistes).

Social-démocrate, maire-adjoint de Prague de 1946 à 1948. Condamné le 4 novembre 1954 à l'emprisonnement perpétuel au cours du procès des sociaux-démocrates de droite qui s'est déroulé à Prague.

Membre du Parlement. Condamné en mai 1950 à l'emprisonnement perpétuel.

Ancien Président du parti de la Renaissance slovaque. Président de l'Office national de l'Éducation physique et des Sports et Vice-Président du Conseil au cours de la période qui a suivi le *putsch* de 1948.

CZECHOSLOVAKIA

to 18 years' imprisonment on charges of treason and sabotage. He was 58 years of age at the time he was sentenced.

Former Deputy Premier and Leader of Slovak Democrat Party. Forced to resign in 1947 after the Communists « uncovered » a Slovak « plot » to assassinate the President and overthrow the régime, in which his secretary was allegedly involved. Sentenced to seven years' imprisonment in April 1948.

Social Democrat. Formerly chief editor of the Liberec paper *Straz Severu* (now *Cesta Miru*). In October 1945 was elected to the National Assembly. In March 1948 was expelled from the Social Democrat Party. Sentenced to life imprisonment in Social Democrat trial in Liberec in November 1954.

Former Deputy for National Socialist Party. Sentenced to life imprisonment on June 8th 1950 (see Dr. Peska above).

Prominent Churchmen :

In June 1949 he was placed under supervision in his palace. In March 1951, he was banished from Prague, fined, and thereafter held in custody for his « negative attitude to the Church laws ». At a press conference on May 24th 1956, the Czech Premier, Siroky, said that Beran was neither in prison nor in custody, but that he « is not officiating ». The exact conditions under which Archbishop Beran is living are not known.

First Secretary to Archbishop Beran. Sentenced on December 2nd 1950, to 18 years' imprisonment and 50.000 crowns' fine for anti-State activities.

Secretary of the Baptist Church in Prague. Sentenced to 7 year's imprisonment on June 27th 1953.

Dr. Jan URSINY

Dr. Josef VEVERKA

Mme Frantiska ZEMINOVA

Mgr. BERAN

Dr. Jan BOUKAL

Cyril BURGET

TCHÉCOSLOVAQUIE

Condamné en juin 1954 à 18 ans de prison, sous l'inculpation de trahison et de sabotage. Agé de 58 ans au moment de sa condamnation.

Ancien Vice-Président du Conseil et chef du parti démocrate slovaque. Contraint à démissionner en 1947 à la suite de la « découverte » par les communistes d'un « complot » slovaque visant à assassiner le Président et à renverser le régime, et auquel son secrétaire aurait participé. Condamné en avril 1948 à 7 ans de prison.

Social-démocrate. Ancien rédacteur en chef du journal *Straz Severu* (maintenant *Cesta Miru*) de Liberec. Élu membre de l'Assemblée Nationale en octobre 1945. Expulsé du parti social-démocrate en mars 1948. Condamné en novembre 1954 à l'emprisonnement perpétuel au cours du procès des sociaux-démocrates qui s'est déroulé à Liberec.

Ancien député, membre du parti national-socialiste. Condamnée le 8 juin 1950 à l'emprisonnement perpétuel (voir ci-dessus Dr. Peska).

Ecclésiastiques éminents :

En juin 1949, a été placé sous surveillance dans son palais. En mars 1951, a été éloigné de Prague, condamné à une amende, puis mis en état d'arrestation pour « attitude négative à l'égard des lois sur l'Église ». Le 24 mai 1956, le Président du Conseil tchèque, Siroky, a déclaré au cours d'une conférence de presse que Beran n'est ni en prison, ni en détention, mais qu'il « n'officie pas ». On ne connaît pas les conditions exactes de vie de Mgr. Beran.

Premier secrétaire de l'archevêque Beran. Condamné le 2 décembre 1950 à 18 ans de prison et à une amende de 50.000 couronnes pour menées contre l'État.

Secrétaire de l'Église baptiste à Prague. Condamné le 27 juin 1953 à 7 ans de prison.

CZECHOSLOVAKIA

TCHÉCOSLOVAQUIE

Suffragan Bishop of Trnava, aged 65. Sentenced in Bratislava, January 1951, to hard labour for life and 200.000 crowns' fine for anti-State activities.	Mgr. Michal BUZALKA	Évêque suffragant de Trnava, âgé de 65 ans. Condamné à Bratislava en janvier 1951 aux travaux forcés à perpétuité et à une amende de 200.000 couronnes pour menées contre l'État.
Greek Catholic Bishop of Presov, aged 62. Sentenced in Bratislava, January 1951, to hard labour for life and 200.000 crowns' fine for anti-State activities.	Mgr. Pavel GOJDIC	Évêque catholique grec de Presov, âgé de 62 ans. Condamné à Bratislava en janvier 1951 aux travaux forcés à perpétuité et à une amende de 200.000 couronnes pour menées contre l'État.
Bishop of Ceské Budejovice. Removed from his diocese and confined to a place outside it for « a negative attitude with regard to the Church laws » in March 1952.	Dr. Josef HLOUCH	Évêque de Ceské Budejovice. Éloigné de son diocèse en mars 1952 pour avoir adopté « une attitude négative à l'égard des lois sur l'Église ».
Premonstratensian Abbot. Sentenced on December 2nd 1950, to 20 years' imprisonment and 50.000 crowns' fine for espionage.	Dr. Stanislav JAROLIMEK	Abbé prémontré. Condamné le 2 décembre 1950 pour espionnage à 20 ans de prison et à une amende de 50.000 couronnes.
Premonstratensian Abbot in Nova Rise. Sentenced on April 5th 1950, to life imprisonment for anti-State activities.	Dom MACHALKA	Abbé prémontré à Nova Rise. Condamné le 5 avril 1950 à l'emprisonnement perpétuel pour menées contre l'État.
Formerly Secretary of Catholic Action. Sentenced on December 2nd 1950, to 25 years' imprisonment and 20.000 crowns' fine for espionage.	Dr. Antonin MANDL	Ancien secrétaire de l'Action catholique. Condamné le 2 décembre 1950 pour espionnage à 25 ans de prison et à une amende de 20.000 couronnes.
Redemptorist. Rector of Theological Institute at Oboriste. Sentenced on April 5th 1950, to life imprisonment for anti-State activities.	Dr. MASTILAK	Rédemptoriste. Recteur de l'Institut Théologique d'Oboriste. Condamné le 7 avril 1950 à l'emprisonnement perpétuel pour menées contre l'État.
Abbot of the Benedictine Monastery at Prague-Brevnov. Sentenced on December 2nd 1950, to life imprisonment and 100.000 crowns' fine for espionage.	Dr. Jan OPASEK	Abbé du monastère bénédictin de Prague-Brevnov. Condamné le 2 décembre 1950 pour espionnage à l'emprisonnement perpétuel et à une amende de 100.000 couronnes.
Chairman of the Union of Baptist Brethren in Czechoslovakia. Sentenced to 18 years' imprisonment on June 27th 1953.	Jan RICAN	Président de l'Union des Frères baptistes de Tchécoslovaquie. Condamné le 27 juin 1953 à 18 ans de prison.
Bishop of Litomerice. Sentenced on July 27th 1954, to 25 years' imprisonment for espionage.	Dr. Stefan TROCHTA	Évêque de Litomerice. Condamné le 27 juillet 1954 pour espionnage à 25 ans de prison.
Bishop of Spisska Nová Ves, aged 73. Sentenced in Bratislava, January 1951, to 24 years' hard labour and 500.000 crowns' fine for anti-State activities.	Mgr. Jan VOJTASSAK	Évêque de Spisska Nova Ves, âgé de 73 ans. Condamné à Bratislava en janvier 1951 à 24 ans de travaux forcés et à une amende de 500.000 couronnes pour menées contre l'État.

CZECHOSLOVAKIA

Suffragan Bishop and Vicar-General of Olomouc. Sentenced on December 2nd 1950, to 25 years' imprisonment and 100.000 crowns' fine for espionage.

Military Personalities :

Security and intelligence chief in the Ministry of the Interior in the London Czechoslovak Government. Shortly after his return to Prague in 1945 he was dismissed from his post under Communist pressure. Immediately after the *putsch* he was arrested and thrown into prison. Nothing is known of his trial, if any, and opinions differ as to the length of sentence imposed upon him.

Commander-in-Chief of Czech Air Force in Great Britain during war. Was arrested while trying to escape from Czechoslovakia in 1948 and sentenced to death. Sentence later commuted to life imprisonment. There have been rumours that he committed suicide. Other reports claim that he has been seen in one of the prisons.

Resistance leader. Sentenced to life imprisonment on May 16th 1949. Relative of the Czech night-fighter ace of that name in the R. A. F. during the war. There have been rumours that Kutlvasr was beaten to death in prison, but this is not confirmed.

Resistance leader sentenced to life imprisonment on February 15th 1949.

Others :

Lawyer, sentenced to life imprisonment in May 1950.
Economist, sentenced to life imprisonment in May 1950.

Dr. Stanislav ZELA

Colonel Stanislav ADAM
Général Josef BARTIK

Colonel N. CHRAST
Colonel V. JANDERA
Général Karel JANOUSEK,
K.C.B.

Colonel Josef KACER
Général Karel KUTLVASR

Général Rajmund MRAZEK

Colonel Jar. NEDBALEK
Général O. PRIKRYL
Général Milos ZAK

Dr. J. BUCHAL

Dr. Jiri HEJDA

TCHÉCOSLOVAQUIE

Évêque suffragant et vicaire général d'Olomouc. Condamné le 2 décembre 1950 pour espionnage à 25 ans de prison et à une amende de 100.000 couronnes.

Personnalités militaires :

Chef de la Sécurité et des services de renseignements au Ministère de l'Intérieur du Gouvernement tchécoslovaque à Londres. Peu après son retour à Prague en 1945, a été révoqué sous la pression des communistes. Aussitôt après le *putsch*, a été arrêté et jeté en prison. On ignore s'il est passé en jugement, et les opinions sont partagées quant à la durée de la peine qui lui aurait été infligée.

Commandant en chef des forces aériennes tchèques stationnées en Grande-Bretagne pendant la guerre. Voulant fuir la Tchécoslovaquie en 1948, a été arrêté et condamné à mort. Cette peine a été commuée par la suite en emprisonnement perpétuel. Le bruit a couru qu'il s'était suicidé. Selon d'autres sources, aurait été vu dans une prison.

Un des chefs de la résistance. Condamné le 16 mai 1949 à l'emprisonnement perpétuel. Parent du célèbre pilote de chasse du même nom qui a combattu dans la R. A. F. pendant la guerre. Kutlvasr aurait été battu à mort en prison, mais cette nouvelle n'a pas été confirmée.

Un des chefs de la résistance. Condamné le 15 février 1949 à l'emprisonnement perpétuel.

Autres personnalités :

Juriste. Condamné en mai 1950 à l'emprisonnement à vie.
Économiste. Condamné en mai 1950 à l'emprisonnement à vie.

CZECHOSLOVAKIA

TCHÉCOSLOVAQUIE

Lawyer, sentenced to life imprisonment in May 1950.	Dr. Josef NESTAVAL	Juriste. Condamné en mai 1950 à l'emprisonnement à vie.
Former Minister Plenipotentiary. Arrested without trial in 1950. Believed to be in a labour camp.	Dr. Jaroslav KOPECKY	Ancien ministre plénipotentiaire. Arrêté sans jugement en 1950. Se trouverait dans un camp de travail.
Political Secretary to M. Hubert Ripka, former Minister of Foreign Trade. Arrested in 1949. Believed to be in a labour camp.	Karel SOBN	Secrétaire politique de M. H. Ripka, ancien ministre du Commerce extérieur. Arrêté en 1949. Se trouverait dans un camp de travail.
Personal secretary to President Bénéš. Sentenced to 25 years' imprisonment in November 1951.	Dr. SYKORA	Secrétaire personnel du Président Bénéš. Condamné en novembre 1951 à 25 ans de prison.
Personal secretary to President Bénéš. Sentenced to 14 years' imprisonment in November 1951.	Dr. VANEK	Secrétaire personnel du Président Bénéš. Condamné en novembre 1951 à 14 ans de prison.

Esthonia

Estonie

Former Members of Parliament :

Anciens membres du Parlement :

President of the Republic, Minister. Arrested 1940.	Friedrich AKEL	Président de la République, ministre. Arrêté en 1940.
Minister, Barrister-at-law, Editor of <i>Vaba Maa</i> newspaper. Arrested July 1940.	Ado ANDERKOPP	Ministre, avocat, directeur du journal <i>Vaba Maa</i> . Arrêté en juillet 1940.
Lawyer. Minister. Arrested. Minister, journalist. Deported 1941.	Kaarel BAARS Adam BACHMAN-RANDALU	Juriste, ministre. Arrêté. Ministre, journaliste. Déporté en 1941.
President of the Republic, Speaker of Parliament, Minister. Arrested July 1940.	Kaarel EINBUND-EENPALU	Président de la République, Président du Parlement, ministre. Arrêté en juillet 1940.
Minister. Arrested.	Jaan HUNERSON	Ministre. Arrêté.
General, Minister. Arrested.	Aleksander JAAKSON	Général, ministre. Arrêté.
President of the Republic, President of the Bank of Esthonia. Deported.	Juri JAAKSON	Président de la République, Président de la Banque d'Estonie. Déporté.
Minister, Journalist. Deported 1941.	Leopold JOHANSON	Ministre, journaliste. Déporté. 1941.
Minister. Deported.	Mihkel JUHKAM	Ministre. Déporté.
Minister. Arrested 1940.	August JURMAN-JURIMA	Ministre. Arrêté en 1940.
Minister, Bank Director. Arrested 1940.	Christjan KAAARNA	Ministre, directeur de banque. Arrêté en 1940.
Minister, Barrister-at-law. Arrested 1940.	Tonis KALBUS	Ministre, avocat. Arrêté en 1940.
Minister, Mayor. Arrested.	Oskar KASK	Ministre, maire. Arrêté.
Minister. Deported.	August KEREM	Ministre. Déporté.
Barrister-at-law. Deported.	Jaan KOKK	Avocat. Déporté.
Minister, Barrister-at-law. Deported.	Jaan KRIISA	Ministre, avocat. Déporté.
President of the Republic, Speaker of Parliament, Banker. Arrested July 1940.	Juhan KUKK	Président de la République, Président du Parlement, banquier. Arrêté en juillet 1940.
Minister, Journalist. Deported 1941.	Hugo KUKKE	Ministre, journaliste. Déporté en 1941.
General, Minister. Arrested.	Hans KURVITS	Général, ministre. Arrêté.

ESTHONIA

Bank Director, Minister. Arrested and deported.
 General, Minister. Arrested.
 General, Minister. Arrested.
 Minister, Journalist. Arrested 1940.
 Minister, President of Workers' Sports and Musical Association. Deported.
 President of Republic, Speaker of Parliament. Arrested and deported July 1940.
 President of Republic, Professor of law, Minister. Arrested and deported June 1941.
 Minister, President of Estonian T. U. C. Deported.
 Minister. Deported.
 Minister, Speaker of the National Council. Deported.
 Minister, Lutheran Bishop. Arrested and deported June 1941.
 General, Minister. Arrested.
 Minister, Justice at Court of Appeals. Deported.
 Minister, Chief Editor of *Kaja* newspaper. Arrested 1940.
 Minister. Arrested.
 Bank Director, Minister. Arrested.
 General, Minister. Arrested 1940.
 Minister. Arrested 1940.
 President of the Republic, Barrister-at-law. Arrested 1940.
 Bank Director, Minister, Arrested.
 Prime Minister, Minister, Barrister-at-law. Arrested 1944.
 Minister, General. Arrested 1940.
 President of the Republic, Minister, Professor of Law, Speaker of Parliament. Arrested and deported, December 1940.
 Minister. Deported.
 Minister. Deported.
 Minister, Barrister-at-law. Arrested 1940.
 Minister, Veterinary Surgeon. Deported.

Others :

Farmer. Deported June 1941.
 Shopkeeper. Deported.
 Prime Minister, Minister, Barrister-at-law. Deported.
 General, Arrested.

Peeter KURVITS
 Andres LARKA
 Paul LILL
 Ants OIDERMAA
 Aleksander OINAS
 Konstantin PATS
 Ants PIIP
 Jaan PIISKAR
 Theodor POOL
 Mihkel PUNG
 Hugo Bernhard RAHAMAGI
 Nikolai REEK
 Jaak REICHMANN
 Artur TUPITS
 Eduard SAKK
 Leo SEPP
 Jaan SOOTS
 Oskar SUURSOOT
 Jaan TEEMANT
 Anton TEETSOV
 Otto TIEF
 Aleksander TONISSON
 Jaan TONISSON
 Nikolai VIITAK
 Karl VIRMA
 Richard VREEMAN-VEERMAN
 Johannes ZIMMERMANN

E. ARNOVER
 Vladimir BINSOL
 Aadu BIRK
 Hugo BREDE

ESTONIE

Directeur de banque, ministre. Arrêté et déporté.
 Général, ministre. Arrêté.
 Général, ministre. Arrêté.
 Ministre, journaliste. Arrêté en 1940.
 Ministre, Président de l'Association sportive et musicale des travailleurs. Déporté.
 Président de la République, Président du Parlement. Arrêté et déporté en juillet 1940.
 Président de la République, professeur de droit, ministre. Arrêté et déporté en juin 1941.
 Ministre, Président de la Fédération des syndicats d'Estonie. Déporté.
 Ministre, Président du Conseil national. Déporté.
 Ministre, évêque luthérien. Arrêté et déporté en juin 1941.
 Général, ministre. Arrêté.
 Ministre, juge à la Cour d'appel. Déporté.
 Ministre, rédacteur en chef du journal *Kaja*. Arrêté en 1940.
 Ministre. Arrêté.
 Directeur de banque, ministre. Arrêté.
 Général, ministre, Arrêté en 1940.
 Ministre. Arrêté en 1940.
 Président de la République, avocat. Arrêté en 1940.
 Directeur de banque, ministre. Arrêté.
 Premier ministre, ministre, avocat. Arrêté en 1944.
 Ministre, général. Arrêté en 1940.
 Président de la République, ministre, professeur de droit, Président du Parlement. Arrêté et déporté en décembre 1940.
 Ministre. Déporté.
 Ministre. Déporté.
 Ministre, avocat. Arrêté en 1940.
 Ministre, vétérinaire. Déporté.

Autres personnalités :

Agriculteur. Déporté en juin 1941.
 Commerçant. Déporté.
 Premier Ministre, ministre, avocat. Déporté.
 Général, Arrêté.

ESTHONIA		ESTONIE
Senior official in various women's organisations. Deported.	Linda EENPAULU	A occupé des postes importants dans diverses organisations féminines. Déportée.
Journalist, Director of Tallin Workers' Theatre. Deported.	Karl FREIBERG	Journaliste, directeur du Théâtre des travailleurs de Tallin. Déporté.
Representative of Workers at International Labour Conferences in Geneva, Vice-President of Federation of Esthonian Trade Unions, Arrested.	August GUSTAVSON	Représentant des travailleurs aux Conférences internationales du travail à Genève, Vice-Président de la Fédération des syndicats estoniens. Arrêté.
Bank manager. Deported July 1940.	E. HAABPIHT	Directeur de banque. Déporté en juillet 1940.
Farmer. Deported July 1940.	J. HAAGIVANG	Agriculteur. Déporté en juillet 1940.
Farmer. Deported July 1940.	Karl INDERMITTE	Agriculteur. Déporté en juillet 1940.
Engineer, Minister. Deported July 1940.	Karl IPSBERG	Ingénieur, ministre. Déporté en juillet 1940.
Bank Director. Deported.	Juhan JANS	Directeur de banque. Déporté.
General. Arrested.	Gustaff JONSON	Général. Arrêté.
Veterinary Surgeon. Deported 1940.	V. KADARIK	Vétérinaire. Déporté en 1940.
Farmer. Deported 1940.	N. KALISTE	Agriculteur. Déporté en 1940.
Justice of Supreme Court. Arrested.	Peeter KANN	Juge à la Cour suprême. Arrêté.
Farmer. Deported.	Aleksander KARNER	Agriculteur. Déporté.
General. Arrested.	August KASEKAMP	Général. Arrêté.
Farmer. Deported 1940.	A. KASTERPALU	Agriculteur. Déporté en 1940.
General. Arrested.	Hugo KAULER	Général. Arrêté.
Farmer. Deported.	Heinrich KIIVER	Agriculteur. Déporté.
Journalist. Arrested and deported 1941.	Leopold KENN	Journaliste. Arrêté et déporté en 1941.
Mayor. Arrested.	E. KONNO	Maire. Arrêté.
Farmer. Arrested.	A. KORNEEL-KARINEEL	Agriculteur. Arrêté.
Farmer. Arrested 1940.	Peeter KOEMETS	Agriculteur. Arrêté en 1940.
Provincial Governor. Arrested 1940.	August KOHVER	Gouverneur de province. Arrêté en 1940.
Farmer. Deported 1940.	Gustav KROON	Agriculteur. Déporté en 1940.
Actress, theatre <i>Vanemuine</i> in Tartu. Arrested, no trace, 1940.	Tooni KROON	Actrice au Théâtre <i>Vanemuine</i> de Tartu. Arrêtée en 1940; on a perdu sa trace.
General. Arrested	Jaan KRUIS	Général. Arrêté.
Bank Director. Deported.	Juhan KURVITS	Directeur de banque. Déporté.
Journalist, Chief editor of <i>Vaba Maa</i> newspaper. Arrested and deported June 1941.	Eduard LAAMAN	Journaliste, rédacteur en chef du journal <i>Vaba Maa</i> . Arrêté et déporté en juin 1941.
Commander-in-Chief of Estonia. Arrested July 1940.	Johan LAIDONER	Commandant en chef de l'armée estonienne. Arrêté en juillet 1940.
Farmer. Deported.	August LAUR	Agriculteur. Déporté.
Chairman District Government. Arrested.	H. LAURI	Préfet. Arrêté.
Editor, Barrister-at-law. Deported July 1941.	Elmar LEHTMETS	Directeur de journal, avocat. Déporté en juillet 1941.
Artist. Arrested and deported 1941.	Paul LIIVAK	Artiste-peintre. Arrêté et déporté en 1941.
Deported.	Efim LIIVIK	Déporté.
Actor, National Theatre, Tallinn. Arrested, no trace, August 1940.	Sergius LIPP	Acteur du Théâtre national de Tallinn. Arrêté en août 1940; on a perdu sa trace.

ESTHONIA

Journalist. Arrested 1940.
 Journalist. Arrested and deported 1941.
 Farmer. Deported.
 Journalist. Arrested, no trace, 1941.
 Barrister-at-law. Deported.
 Barrister-at-law, Vice-President of Agricultural Workers' Union. Deported.
 Minister, Physician. Deported. Deported.
 Colonel. Arrested 1940.
 Chairman of the Chamber of Handicraft. Arrested.
 Headmaster of a Secondary School. Arrested.
 Bank Director. Deported.
 General, Commander of Home Guard. Arrested 1940.

Farmer. Arrested 1940.
 Farmer. Deported.
 Chancellor of Justice. Deported.
 Agronomist. Deported.
 Barrister-at-law. Arrested July 1940.
 Journalist, President of Association of Trade Unions. Arrested and deported 1941.
 One of leaders of Estonia's Co-operative Movement. Arrested.
 Roman Catholic Bishop. Arrested.
 Director of Tartu University Library. Arrested, no trace, 1946.
 Industrialist. Arrested 1940.
 General. Arrested.
 Clergyman. Arrested.
 Journalist. Arrested and deported 1941.
 Farmer. Arrested 1940.
 Farmer. Arrested.
 Bank manager. Deported.
 Farmer. Deported.
 Vice-President of Estonian T. U. C. Deported.

Farmer. Arrested 1940.
 Professor of Law. Arrested and deported June 1941.
 Professor of Veterinary Science. Deported June 1941.
 Lawyer. Arrested.
 Economist. Deported.
 Clerical worker. Deported.
 Editor. Arrested 1941.

Barrister-at-law. Arrested.

Oskar LOVI
 Juhan LOVI

Jaan MALBERG
 Ulo MARAMAA

Hans MARTNA
 Mihkel MIHKELSON

Alfed MOTTUS
 J. MURROR
 Viktor MUTT
 Al. NAERES

Victor NEGGO

Paul OOPIK
 Johannes ORASMAA

George OTTAS
 H. OTSTAVEL
 Anton PALVADRE
 Otto PARLIN
 Viktor PATS

Jaan PIISKAR

Jaan PODRA

Mgr. PROFFITLICH

Friedrich PUKSOO

Joakim PUHK
 Aleksander PULK
 K. PUUSEMP
 Henno RAHAMAGI

R. RIIVES
 M. ROIGAS
 Karl ROOMET
 August ROOSIORG
 Josep RUKKI

Aleksander SAAR
 Karl SAARMANN

Karl SARAL

Karl SARGAVA
 Aleksander SCHIPAI
 Peeter SCHUTZ
 Johan SIHVER

Hans SOOTS

ESTONIE

Journaliste. Arrêté en 1940.
 Journaliste. Arrêté et déporté en 1941.
 Agriculteur. Déporté.
 Journaliste. Arrêté en 1941; on a perdu sa trace.
 Avocat. Déporté.
 Avocat, Vice Président du Syndicat des travailleurs agricoles. Déporté.
 Ministre, médecin. Déporté. Déporté.
 Colonel. Arrêté en 1940.
 Président de la Chambre des métiers. Arrêté.
 Directeur d'école secondaire. Arrêté.
 Directeur de banque. Déporté.
 Général, commandant de la garde territoriale. Arrêté en 1940.
 Agriculteur. Arrêté en 1940.
 Agriculteur. Déporté.
 Ministre de la Justice. Déporté.
 Agronome. Déporté.
 Avocat. Arrêté en juillet 1940.

Journaliste, Président de la Ligue des syndicats ouvriers. Arrêté et déporté en 1941.
 Un des dirigeants du Mouvement coopératif d'Estonie. Arrêté.

Évêque catholique. Arrêté.

Directeur de la Bibliothèque universitaire de Tartu. Arrêté en 1946; on a perdu sa trace.
 Industriel. Arrêté en 1940.
 Général. Arrêté.
 Ecclésiastique. Arrêté.
 Journaliste. Arrêté et déporté en 1941.
 Agriculteur. Arrêté en 1940.
 Agriculteur. Arrêté.
 Directeur de banque. Déporté.
 Agriculteur. Déporté.
 Vice-Président de la Fédération des syndicats d'Estonie. Déporté.
 Agriculteur. Arrêté en 1940.
 Professeur de droit. Arrêté et déporté en juin 1941.
 Professeur de médecine vétérinaire. Déporté en juin 1941.
 Juriste. Arrêté.
 Économiste. Déporté.
 Employé de bureau. Déporté.
 Directeur de journal. Arrêté en 1942.
 Avocat. Arrêté.

ESTHONIA

ESTONIE

Farmer. Deported.	Aleksander SOSTER	Agriculteur. Déporté.
Mayor. Deported.	Priit SUVE	Maire. Déporté.
Journalist. Arrested and deported 1941.	Jaan TAKLAJA	Journaliste. Arrêté et déporté en 1941.
Farmer. Deported.	Karl TAMM	Agriculteur. Déporté.
Journalist, Vice-President of Estonian Journal Association, Editor in Chief largest Esthonian newspaper <i>Paevaleht</i> . Arrested and deported June 1941.	Harald TAMMER	Journaliste, Vice-Président de l'Association des journalistes estoniens, rédacteur en chef du plus important journal estonien : <i>Paevaleht</i> . Arrêté et déporté en juin 1941.
Commercial artist. Arrested and deported 1941.	Otto TAMMERAID	Modelliste. Arrêté et déporté en 1941.
Teacher. Arrested.	Jarvo TANDRE	Professeur. Arrêté.
Journalist. Arrested and deported 1941.	Kaljula TEDER	Journaliste. Arrêté et déporté en 1941.
Farmer. Deported 1940.	Jaan TEETSOV	Agriculteur. Déporté en 1940.
Headmistress. Deported.	Anna TELLMAN-TOVRAND	Directrice d'école. Déportée.
Head of Chancellory. Arrested January 1941.	Karl TERRAS	Chef de chancellerie. Arrêté en janvier 1941.
Journalist. Arrested.	August TOLLASEPP	Journaliste. Arrêté.
Farmer. Deported.	Justas TONKMAN	Agriculteur. Déporté.
Actor, National theatr of Esthonia, Tallinn. Arrested and deported 1941.	Johan TONOPA	Acteur au Théâtre national d'Estonie à Tallinn. Arrêté et déporté en 1941.
General. Arrested.	Juhan TORVAND	Général. Arrêté.
General. Arrested.	August TRAKSMA	Général. Arrêté.
Professor of History. Arrested and deported 1946.	Peeter TREIBERG TARVEL	Professeur d'histoire. Arrêté et déporté en 1946.
Mayor. Arrested.	Anton UESSON	Maire. Arrêté.
Sentenced to long-term imprisonment for subversive Communist activities. Arrested 1941.	Maksim UNT	Condamné à une longue peine d'emprisonnement pour activités communistes subversives. Arrêté en 1941.
Farmer. Deported.	August VANN	Agriculteur. Déporté.
Provincial Governor. Arrested.	Verdi VELNER	Gouverneur de province. Arrêté.
Businessman. Deported.	Mathias VESTERBLOM	Homme d'affaires. Déporté.
Chairman of Central Committee of Trade Unions. Deported.	Juri VOIMAN	Président du Comité central des syndicats ouvriers. Déporté.
Farmer. Deported.	Johannes VOMMA	Agriculteur. Déporté.

Soviet occupied zone of Germany

Zone occupée soviétique d'Allemagne

<i>Name, Age, Profession</i>	<i>Date arrested</i>	<i>Sentence</i>	<i>Nom, âge, profession</i>	<i>Arrêté</i>	<i>Peine</i>
Max ADLER 66 years Bolewick, Krs. Waren	December 1953	4 years' penal servitude	ADLER Max 66 ans Bolewick, Krs. Waren	décembre 1953	4 ans de réclusion
Karl-Heinz ARNDT Born 16.4.08 Engineer	October 1950	25 years reduced to 15 years	ARNDT Karl-Heinz né le 16.4.08 Ingénieur	octobre 1950	25 ans, peine ramenée à 15 ans
Eduard BANNIER Born 15.10.25 Telephonist	6.3.53	8 years' penal servitude	BANNIER Eduard né le 15.10.25 Téléphoniste	6 mars 1953	8 ans de réclusion
Richard BAUDISCH Born 1916 Policeman	1947	25 years without remission	BAUDISCH Richard né en 1916 Agent de police	1947	25 ans, peine maintenue
Werner BEHNKE Born 7.9.26 Business assistant	19.7.52	13-1/2 years, penal servitude	BEHNKE Werner né le 7.9.26 Assistant technique	19 juillet 1952	13 ans 1/2 de réclusion

SOVIET OCCUPIED ZONE OF GERMANY			ZONE OCC. SOV. D'ALLEMAGNE		
Name, Age, Profession	Date arrested	Sentence	Nom, âge, profession	Arrêté	Peine
Gerhard BEYER, 28 years Robel, Krs. Waren	November 1953	6 years' penal servitude	BEYER Gerhard 28 ans Robel, Krs. Waren	novembre 1953	6 ans de réclu- sion
Henry BOLZA Born 22.3.18 Engineer	11.12.53	9 years' penal servitude	BOLZA Henry né le 22.3.18 Ingénieur	11 décembre 1953	9 ans de réclu- sion
Ilse Ruth BUBNER East Berlin	Jan. 1953	Long-term penal servitude	BUBNER Ilse-Ruth Berlin-Est	janvier 1953	longue peine de réclusion
Hugo DORNHOFFER Heiligenstadt/Thür	June 1952	12 years' penal servitude	DORNHOFFER Hugo Heiligenstadt Thür.	juin 1952	12 ans de réclu- sion
Gerald ENGELMANN Born 3.11.31 Employee of Nation- al Railways	30.1.55	Life sentence	ENGELMANN Gerald né le 3.11.31 Employé des che- mins de fer	30 janvier 1955	réclusion perpé- tuelle
Otto ENKE Born 14.10.06 Agriculturalist	3.5.51	10 years' penal servitude	ENKE Otto né le 14.10.06 Agronome	3 mai 1951	10 ans de réclu- sion
Rudolf ENZMINGER Born 1906 Dentist	1951	10 years' penal servitude	ENZMINGER Rudolf né en 1906 Dentiste	1951	10 ans de réclu- sion
Horst ERDMANN Born 28.11.27 Medical student	30.5.52	11 years' penal servitude	ERDMANN Horst né le 28.11.27 Étudiant en méde- cine	30 mai 1952	11 ans de réclu- sion
Roland DIDIER Born 19.11.18 in Rouen Iron foundry worker	28.7.52	6 years' penal servitude	DIDIER Roland né le 19.11.18 à Rouen Fondeur	28 juillet 1952	6 ans de réclu- sion
Count Otto EULEN- BURG Born 1.2.31 Schoolboy	19.9.45	Life sentence	EULENBURG Otto Graf né le 1.2.31 Lycéen	19 sept. 1945	réclusion perpé- tuelle
Hermann Josef FLADE Born 22.5.32 Secondary school- boy	1951	Death sentence commuted to life imprisonment	FLADE Hermann Josef né le 22.5.32 Lycéen	1951	condamné à mort peine commuée en réclusion perpétuelle
Karl FLAIG Chemnitz/Sa. Karl Wilhelm	July 1951	Long-term penal servitude Not known	FLAIG Karl Chemnitz, Sa.	juillet 1951	longue peine de réclusion
FRICKE Born 3.9.29 Journalist	1.4.55		FRICKE Karl Wilh. né le 3.9.29 Journaliste	1 ^{er} avril 1955	inconnue
FRIEDRICH Age not known Minister of Religion	8.5.53	Not known	FRIEDRICH âge inconnu Pasteur	8 mai 1953	inconnue
Walter FRIEDEL Born 1906 Doctor of Enginee- ring	1953	Not known	FRIEDEL Walter né en 1906 Ingénieur Docteur	1953	inconnue
Paul GABRIEL Born 1897 (98?) Farmer	7.2.56	3 years' penal servitude	GABRIEL Paul né en 1897 ou 1898 Cultivateur	7 février 1956	3 ans de réclu- sion
Yvonne GASSET Born 27.1.27 Office clerk	1948	25 years without remission	GASSET Yvonne née le 27.1.27 Employée de bureau	1948	25 ans, peine maintenue

SOVIET OCCUPIED ZONE OF GERMANY			ZONE OCC. SOV. D'ALLEMAGNE		
Name, Age, Profession	Date arrested	Sentence	Nom, âge, profession	Arrêté	Peine
Reinhard GUETTNER 60 years, Minister of Religion, Fürs- tenberg, Krs. Frankf. Brandenburg	April 1951	Sentenced to death	GUETTNER Rein- hard 60 ans Pasteur Fürstenberg, Krs. Frankf. Brandebourg	avril 1951	condamné à mort
GRÖBNER 36 years Braunsdorf, Krs. Hollberg, Sa.		Arrested	GRÖBNER 36 ans Braunsdorf, Krs. Hollberg, Sa.		
Paul HEYER Born 10.9.19 Farmer	January 1953	Life sentence	HEYER Paul né le 10.9.19 Agriculteur	janvier 1953	condamnation à vie
Wilhelm HEIDER- PRIEM 34 years Garlitz/Westha- velland	1952	10 years' penal servitude	HEIDPRIEM Wilhelm 34 ans Garlitz-Westha- velland	1952	10 ans de réclu- sion
Martin HEIN Weimar	1952	Long-term penal servitude	HEIN Martin Weimar	1952	longue peine de réclusion
Alfred HEINEMANN 1890	December 1952	10 years, penal servitude	HEINEMANN Alfred né en 1890	décembre 1952	10 ans de réclu- sion
Paul HENNING 33 years Grossmachnow, Krs. Teltow	November 1955	3 years, penal servitude	HENNING Paul 33 ans Grossmachnow, Krs. Teltow	novembre 1955	3 ans de réclu- sion
Fritz-Leopold HENSCHEL 11.2.21 Commercial clerk	10.3.52.	Life sentence	HENSCHEL Fritz- Leopold né le 11.2.21 Employé de bureau	10 mars 1952	condamnation à vie
Hans HESPE Born 21.6.07 Employed in the office of the Senate, West Berlin	17.10.54	4 years, penal servitude	HESPE Hans né le 21.6.07 Employé au Sénat Berlin-Ouest	17 octobre 1954	4 ans de prison
Kurt HILBERT 31 years Weimar	July 1952	Long-term penal servitude	HILBERT Kurt 31 ans Weimar	juillet 1952	longue peine de réclusion
Helmut HILLER Born 17.2.25 Metal worker	3.9.49	25 years without remission	HILLER Helmut né le 17.2.25 Ouvrier métallur- giste	3 septembre 1949	25 ans, peine maintenu
Ernst IMMISCH Born 26.5.15 Railway guard	6.7.54	11 years, penal servitude	IMMISCH Ernst né le 26.5.15 Conducteur de train	6 juillet 1954	11 ans de réclu- sion
Ursula IRMSCHER Born 1928 Natural science student	26.1.49	25 years without remission	IRMSCHER Ursula née en 1928 Étudiante ès- sciences	26 janvier 1949	25 ans, peine maintenue
Alexander JACKEN- KROLL Born 21.3.95 Criminal lawyer	1945	20 years without remission	JACKENKROLL Alexander né le 21.3.1895 Conseiller de la po- lice criminelle	1945	20 ans, peine maintenue
Hermann JANSEN Born 1914 Catholic priest	1949	25 years without remission	JANSEN Hermann né en 1914 Curé	1949	25 ans, peine maintenue
Ernst JESKE Born 21.12.05 Pay clerk	17.7.51	10 years, penal servitude	JESKE Ernst né le 31.12.05 Comptable	17 juillet 1951	10 ans de réclu- sion

SOVIET OCCUPIED ZONE OF GERMANY		ZONE OCC. SOV. D'ALLEMAGNE			
Name, Age, Profession	Date arrested	Sentence	Nom, âge, profession	Arrêté	Peine
Hans Joachim KABELITZ Born 17.12.23 Press photographer	10.8.51	6 years' penal servitude	KABELITZ Hans- Joachim né le 17.12.23 Reporter-photo- graphe	10 août 1951	6 ans de réclu- sion
Otto KAGELER Born 1896 Labourer	about 1952	10 years' penal servitude	KAGELER Otto né en 1896 Ouvrier	probablement en 1952	10 ans de réclu- sion
Günther KAMMER Born 8.4.08 Doctor of Medicine	middle of 1948	Death sentence; fate unknown	KAMMER Günther né le 8.4.08 Médecin	vers juillet 1948	condamné à mort, sort inconnu
Horst KAMINSKI Medical student	Missing since May 1951	unknown	KAMINSKI Horst Étudiant en méde- cine	mai 1951 disparu	inconnue
Ulrich KAMPS Born 1926 Labourer	Easter 1951	8 years' penal servitude	KAMPS Ulrich né en 1926 Manœuvre	Pâques 1951	8 ans de réclu- sion
KAUERT Baker	28.11.51	Sentence unknown	KAUERT Compagnon boulan- ger	28 nov. 1951	inconnue
Herbert KAHNE- MUND Born 22.1.35 Member of Marine Police Force	25.9.53	6 years' penal servitude	KAHNEMUND Her- bert né le 22.1.35 Membre de la Police maritime	25 sept. 1953	6 ans de réclu- sion
Heinrich KETTLER Born 1911 Architectural engi- neer	unknown	25 years	KETTLER Heinrich né en 1911 Architecte, Ingé- nieur en bâtiment	date inconnue	25 ans
Helmut KIELMANN Born 11.12.29 Theological student	5.11.54	Not known	KIELMANN Helmut né le 11.12.29 Étudiant en théolo- gie	5 novembre 1954	inconnue
Heinrich KIPP 41 years Picher, Krs. Hage- now/M	April 1954	Long-term penal servitude	KIPP Heinrich 41 ans Picher, Krs. Hage- now/M.	avril 1954	longue peine de réclusion
Erwin KÖHLER 55 years Potsdam	1950	Long-term penal servitude	KÖHLER Erwin 55 ans Potsdam	1950	longue peine de réclusion
Hermann KOTTE 52 years Usedom/M	August 1953	6 years, penal servitude	KOTTE Herrmann 52 ans Usedom/M.	août 1953	6 ans de réclu- sion
Paul KRAMER 61 years Zwenkau Kr. Leipzig	1954	Long-term penal servitude	KRAMER Paul 61 ans Zwenkau, Krs. Leipzig	1954	longue peine de réclusion
Horst KRETSCH- MER Born 11.7.09 Lawyer	26.10.49	Life sentence	KRETSCHMER Horst né le 11.7.09 Juriste	26 octobre 1949	à perpétuité
Ludwig KREUTZ- BERGER Born 1904 Lawyer	Missing since 1950	25 years	KREUTZBERGER Ludwig né en 1904 Juriste	1950	25 ans
Karl Fritz KROG- MANN Born 2.8.26 Teacher	20.3.52	12 years' penal servitude	KROGMANN Karl- Fritz né le 2.8.26 Instituteur	20 mars 1952	12 ans de réclu- sion
Josef KÜHNEL Mittweida, Kr. Rochlitz/Sa.	1954	4 years' penal servitude	KÜHNEL Josef Mittweida, Krs. Rochlitz, Sa.	1954	4 ans de réclu- sion

SOVIET OCCUPIED
ZONE OF GERMANYZONE OCC. SOV.
D'ALLEMAGNE

<i>Name, Age, Profession</i>	<i>Date arrested</i>	<i>Sentence</i>	<i>Nom, âge, profession</i>	<i>Arrêté</i>	<i>Peine</i>
Arthur LADA Plan, Krs. Parchim- Meckl.	June 1951	15 years' penal servitude	LADA Arthur Plan, Krs. Parchim- Meckl.	juin 1951	15 ans de réclu- sion
Erich MALLAUN Born 6.10.03 Skilled mechanic Hilde Mallaun (wife)	August 1952	Life sentence Wife 13 years' penal servitude	MALLAUN Erich et son épouse Hilde 6.10.03 Mécanicien de pré- cision	août 1952	condamnation à vie son épouse : 13 ans de réclusion
Helmuth MASCHKE Born 1906 Tradesman	1953	15 years' penal servitude	MASCHKE Helmuth né en 1906 Commerçant	1953	15 ans de réclu- sion
Heinz MATSCHKE 51 years Deschka, Kr. Nieskg./Sa.	October, 1955	5 years' penal servitude	MATSCHKE Heinz 51 ans Deschka, Krs. Nieskg., Sa.	octobre 1955	5 ans de réclu- sion
Günther MAUK Born 12.1.24 Student	22.4.49	25 years, reduced to 8	MAUK, Günther né le 12.1.24 Étudiant	22 avril 1949	25 ans, peine ramenée à 8 ans
Horst MENDE Born 20.12.19 Journalist	1953	15 years	MENDE Horst né le 20.12.19 Rédacteur	1953	15 ans
Annemarie MICHAELIS Born 11.9.20 Teacher	January 1954	4 1/2 years' penal servitude	MICHAELIS Anne- marie née le 11.9.20 Institutrice	janvier 1954	4 ans 1/2 de réclusion
Arthur MÖKE Born 18.4.14 Director of Raiffei- sen Association	November 1949	15 years' penal servitude	MÖKE Arthur né le 18.4.14 Directeur de l'Union Raiffeisen	novembre 1949	15 ans de réclu- sion
Werner MÖLLER Born 1.8.28 Laboratory Assis- tant at Humboldt Uni- versity	September 1954	4 years imprisonment	MÖLLER Werner né le 1.8.28 Assistant scientifi- que à la Humboldt- universität	septembre 1954	4 ans de prison
Joachim and Ursula MÜLLER Born 21.8.1920 and 2.5.18 respectively Teacher and wife	April 1952	Life sentence and 10 years respectively	MÜLLER Joachim et Ursula 21.8.20 et 2.5.18 Instituteur et son épouse	avril 1952	respectivement à perpétuité et 10 ans
Johannes MÜLLER Nauen/Ostha- velling	March 1956	9 years' penal servitude	MÜLLER Johannes Nauen, Osthavel- land	mars 1956	9 ans de réclu- sion
Manfred MÜLLER Born 12.10.29 Sports reporter	14.1.52	8 years' penal servitude	MÜLLER Manfred né le 12.10.29 Rédacteur sportif	14 janvier 1952	8 ans de réclu- sion
Rudi MÜLLER Born February 1914 Clerk	July 1953	15 years' penal servitude	MÜLLER Rudi né en février 1914 Employé	juillet 1953	15 ans de réclu- sion
Friedrich NAGEL Born 20.4.21 Tradesman	March 1948	25 years without remission	NAGEL Friedrich né le 20.4.21 Commerçant	mars 1948	25 ans, peine maintenue
Hildegard NATHER Born 9.12.23 Student	8.10.48	25 years without remission	NATHER Hildegard née le 9.12.23 Étudiante	8 octobre 1948	25 ans, peine maintenue
Joachim NAUMANN 36 years Friedersdorf Kr. Löbau	September 1950	25 years' penal servitude	NAUMANN Joachim 36 ans Friedersdorf, Krs. Löbau	septembre 1950	25 ans de réclu- sion
Franz NEUMANN, Waren/Meckl	December 1953	15 years' penal servitude	NEUMANN Franz Waren, Meckl.	décembre 1953	15 ans de réclu- sion

SOVIET OCCUPIED ZONE OF GERMANY				ZONE OCC. SOV. D'ALLEMAGNE	
Name, Age, Profession	Date arrested	Sentence	Nom, âge, profession	Arrêté	Peine
Edmund NIEBER Born 16.6.10 Executive officer	3.4.52	6 years' penal servitude	NIEBER Edmund né le 16.6.10 Chef de service	3 avril 1952	6 ans de réclu- sion
Günther PANNIER Born 1926 LDP Youth Leader in Dresden	1948	25 years without remission	PANNIER Günther né en 1926 Chef des jeunes du L.D.P. de Dresde	1948	25 ans, peine maintenue
Gerhard PECH Born 16.5.12 Laboratory assis- tant	24.1.51	6 1/2 years' penal servitude	PECH Gerhard né le 16.5.12 Garçon de labora- toire	24 janvier 1951	6 ans 1/2 de réclusion
Konrad PFLUG Born 6.4.33 Compositor Jehovah's Witness	3.11.54	5 years' penal servitude	PFLUG Konrad né le 6.4.33 Typographe Témoin de Jéhova	3 novembre 1954	5 ans de réclu- sion
Paul RADEMAKER Wittichenau/ Hoyerswerda	August 1955		RADEMAKER Paul Wittichenau/Ho- yerswerda	août 1955	
Paul RAPPENHAGEN 50 years Plan, Kr. Parchim/ Meckl.	June 1951	6 years' penal servitude	RAPPENHAGEN Paul 50 ans Plan, Krs. Parchim/ Meckl.	juin 1951	6 ans de réclu- sion
Willi RAUCHE Born 13.7.11 Metalworker at Zeiss-Jena Works	March 1954	6 years' penal servitude	RAUCHE Willi né le 13.7.11 Serrurier chez Zeiss, Iéna	mars 1954	6 ans de réclu- sion
Erich RENNERT Born 1896 Carrier	1946	25 years without remis- sion	RENNERT Erich né en 1896 Entrepreneur de transports	1946	25 ans, peine maintenue
Horst RIEDER Born 21.11.23 Civil servant	15.9.50	12 years' penal servitude	RIEDER Horst né le 21.11.23 Fonctionnaire	15 sept. 1950	12 ans de réclu- sion
Friedrich RISTAU Born 27.12.05 Gate-man	17.10.54	3 years' penal servitude	RISTAU Friedrich né le 27.12.05 Garde-barrière	17 octobre 1954	3 ans de réclu- sion
Dr. Armin ROST Born 17.12.03 Chemist	Early 1949	25 years	Dr ROST Armin né le 17.12.03 Chimiste	début 1949	25 ans
Sigrid ROTH Born 23.11.33 Secondary school pupil	19.5.51	12 years' penal servitude	ROTH Sigrid née le 23.11.33 Élève de l'enseigne- ment secondaire	19 mai 1951	12 ans de réclu- sion
Erhard SEEHAFFER Born 29.12.28 Farmer	8.11.54	4 years' penal servitude	SEEHAFFER Erhard né le 29.12.28 Agriculteur	8 novembre 1954	4 ans de réclu- sion
Walter SIERAKOW- SKI Born 31.12.26 Civil engineer	12.1.53	12 years' penal servitude	SIERAKOWSKI Wal- ter né le 31.12.26 Ingénieur des Ponts et Chaussées	12 janvier 1953	12 ans de réclu- sion
Christa SICKER Born 12.12.32 Student	May 1952	10 years	SICKER Christa née le 12.12.32 Étudiante	mai 1952	10 ans
Heinz SCHILLING Born 28.3.21 Lieutenant	29.9.49	25 years' without remission	SCHILLING Heinz né le 28.3.21 Lieutenant	29 sept. 1949	25 ans, peine maintenue
Günther SCHLAGE Born 27.8.25 Student	March-April 1951	10 years' penal servitude	SCHLAGE Günther né le 27.8.25 Étudiant	mars-avril 1951	10 ans de réclu- sion
Gisela SCHLEGEL Born 14.12.24 Technical draughts- woman	26.1.49	25 years without remission	SCHLEGEL Gisela née le 14.12.24 Dessinatrice techni- que	26 janvier 1949	25 ans, peine maintenue

SOVIET OCCUPIED ZONE OF GERMANY			ZONE OCC. SOV. D'ALLEMAGNE		
Name, Age, Profession	Date arrested	Sentence	Nom, âge, profession	Arrêté	Peine
Götz SCHLICHT Born 1911 Doctor of Law	1952	10 years' penal servitude	SCHLICHT Götz né en 1911 Docteur en droit	1952	10 ans de réclu- sion
Helmut SCHLOTTER Born 20.10.30 Philosophy student	1.9.52	10 years' penal servitude	SCHLOTTER Helmut né le 20.10.30 Étudiant en philo- sophie	1 ^{er} sept. 1952	10 ans de réclu- sion
Ernst SCHLÜTER Born 13.11.90 Public Prosecutor	26.12.48	25 years, reduced to 8 or 10 years	SCHLOTTER Ernst né le 13.11.1890 Procureur (de la République)	26 déc. 1948	25 ans, peine ramenée à 8 ou à 10 ans
Harald SCHNEIDER 30 years Magdeburg	June 1950	25 years hard labour	SCHNEIDER Harald 30 ans Magdebourg	juin 1950	25 ans de tra- vaux forcés
Eva Maria SCHNEE- MANN Born 1925 Shorthand-typist	Before 1950	25 years without remission	SCHNEEMANN Eva- Maria née en 1925 Sténo-dactylo	avant 1950	25 ans, peine maintenue
Heinz SCHNEIDER Born 22.1.14 Engineer	31.8.51	25 years	SCHNEIDER Heinz né le 22.1.14 Ingénieur	31 août 1951	25 ans
Edith SCHÖNEFELDT Born 1926 Clerk in Head Rail- way Office	14.2.50	25 years without remission	SCHÖNEFELDT Edith née en 1926 Employée à la Direc- tion des Chemins de fer	14 février 1950	25 ans, peine maintenu
Herbert SCHRÖN 33 years Mosbach, Krs. Eisenach	August 1952	10 years' penal servitude	SCHRÖN Herbert 33 ans Mosbach, Krs. Eisenach	août 1952	10 ans de réclu- sion
Karl SCHULZE 63 years Bad Liebenwerda	June 1952	8 years' penal servitude	SCHULZE Karl 63 ans Bad Liebenwerda	juin 1952	8 ans de réclu- sion
Gerhard STAUDTE Born 29.1.32 Electrician	1953	12 years' penal servitude	STAUDTE Gerhard né le 29.1.32 Électricien	1953	12 ans de réclu- sion
Herbert STECHEL Born 7.2.24 Printer	April 1952	12 years' penal servitude	STECHEL Herbert né le 7.2.24 Imprimeur	avril 1952	12 ans de réclu- sion
Johann STOCKHAU- SEN Born 13.11.14 Workman	18.7.54	Life sentence	STOCKHAUSEN Johann né le 13.11.14 Ouvrier	18 juillet 1954	condamnation à vie
Kurt TAPPENBECK 38 years Plan, Krs. Parchim	June 1951	15 years, penal servitude	TAPPENBECK Kurt 38 ans Plan, Krs. Parchim	juin 1951	15 ans de réclu- sion
Richard THEEGE Born 9.1.24 Civil engineer	22.8.49	25 years reduced to 13	THEEGE Richard né le 9.1.24 Ingénieur des Ponts et Chaussées	22 août 1949	25 ans, peino ramenée à 13 ans
Heinz TRAPP Born 11.5.19 Tradesman	December 1952	8 years' penal servitude	TRAPP Heinz né le 11.5.19 Commerçant	décembre 1952	8 ans de réclu- sion
Ulf UHLIG Born 29.10.30 Higher Secondary School Pupil	2.5.50	25 years reduced to 12	UHLIG Ulf né le 29.10.30 Élève de l'enseigne- ment secondaire	2 mai 1950	25 ans, peine ramenée à 12 ans
Alfred VOIGES Born 31.1.22 Metal-worker	August 1954	15 years' penal servitude	VOIGES Alfred né le 31.1.32 Serrurier	août 1954	15 ans de réclu- sion
Friederich VÖLZ Born 10.1.05 Film producer	22.9.54	10 years' penal servitude	VÖLZ Friederich né le 10.1.05 Producteur de films	22 sept. 1954	10 ans de réclu- sion

SOVIET OCCUPIED ZONE OF GERMANY				ZONE OCC. SOV. D'ALLEMAGNE	
Name, Age, Profession	Date arrested	Sentence	Nom, âge, profession	Arrêté	Peine
Willi WEIDNER Born 10.7.06 Tradesman	9.3.55	4 years' penal servitude	WEIDNER Willi né le 10.7.06 Commerçant	9 mars 1955	4 ans de réclusion
Stefan WEINGARTNER Born 22.2.33 Apprentice mechanic	17.6.53	25 years	WEINGARTNER Stefan né le 22.2.33 Apprenti mécanicien	17 juin 1955	25 ans
Winfried WERWARTH Born 1932 Higher Secondary School Pupil	14.8.51	8 years' penal servitude	WERWARTH Winfried né en 1932 Élève de l'enseignement secondaire	14 août 1951	8 ans de réclusion
Hildegard WIEGNER Teacher	30.1.53	10 years' penal servitude	WIEGNER Hildegard Institutrice	30 janvier 1953	10 ans de réclusion
Heinrich WINKLER Born 1911 Hotel-keeper	17.6.53	Term of imprisonment variously stated as 4 or 7 years	WINKLER Heinrich né en 1911 Hôtelier	17 juin 1953	peine de 4 ou de 7 ans
Werner WOLTER	October 1954	8 years' penal servitude	WOLTER Werner	octobre 1954	8 ans de réclusion

*Hungary**Politicians :**Social Democrats :*

The Hungarian regime has claimed that all Social Democrats have been released (Statement by Rakosi, *Szabad Nép*, May 19th 1956). There are reliable reports that this, is true in a number of cases. No specific information has, however, been obtained in the following cases :

Deputy Lord Mayor of Budapest from 1945 to 1948, an old Social Democratic Party member, and a Deputy. Arrested in July 1950 and sentenced to 10 years' imprisonment.

Mayor of Kispest, a suburb of Budapest, from 1945 to 1948 and a popular industrial labour organiser. Arrested in July 1950.

Chief of Police in Budapest from 1946 to 1947. Arrested in 1950.

A former Chairman of the Social Democratic Party in Ujpest, a suburb of Budapest. Arrested in 1950.

Péter BECHTLER

Gyula BAREY

Istvan BITTMANN

Janos BEKI

*Hongrie**Hommes politiques :**Sociaux-démocrates :*

Le régime hongrois a déclaré avoir libéré tous les sociaux-démocrates (déclaration de M. Rakosi, *Szabad Nép*, 19 mai 1956), ce qui a été confirmé dans certains cas par des renseignements de source sûre. Des précisions n'ont cependant pas été obtenues dans un grand nombre d'autres cas.

Maire adjoint de Budapest de 1941 à 1948, vieux militant du parti social-démocrate et député. Arrêté en juillet 1950 et condamné à 10 ans de prison.

Maire de Kispest (faubourg de Budapest) de 1945 à 1948 et syndicaliste populaire dans les milieux industriels. Arrêté en juillet 1950.

Préfet de police à Budapest de 1946 à 1947. Arrêté en 1950.

Ancien Président de la section d'Ujpest (faubourg de Budapest) du parti social-démocrate. Arrêté en 1950.

HUNGARY

Deputy Chief of Police in Budapest from 1945 to 1948, a solicitor by profession. Arrested in 1950.

He was Secretary of the Hungarian T. U. Congress from 1945 to 1948. Arrested in July 1950.

He was a secretary of the former President of Hungary, Szakasits. After the latter's resignation in April, 1950, he was transferred to the Ministry of Foreign Affairs, where he was arrested.

Sister of Marton Horvath (whose real name is Schiller) Chief Editor of *Szabad Nép*. She was also a secretary of Szakasits and was arrested together with her husband.

Managing Director of the Central Office of the Monetary Institute from 1945 to 1948. An old Social Democrat and Trade Unionist, also a Deputy. Arrested in 1950.

Trade union leader in Csepel. Arrested in 1950.

Member of Parliament.

Formerly Sub-Editor and leader writer of *Népszava*.

Trade union leader and Party official of long standing. He was interned in the Mauthausen Concentration Camp by the Germans from 1944 to 1945. Arrested by the Communists in 1950.

An old Social Democratic official. Under-Secretary of State in the Ministry of Food from 1945 to 1948, and a Deputy. Arrested in 1950.

Chief Secretary of the Leather Workers' and Tanners' Union.

Secretary of the Social Democratic Women's Organisation. Famous expert in social work. Arrested July, 1950.

Member of Parliament.

Arrested with Rajk, he was charged with espionage and sentenced to life imprisonment.

Oliver BENJAMIN

Péter CSAPLAR

Istvan DOBOS

Mme Istvan DOBOS, née SCHILLER

Laszlo FARAGO

Ferenc GARAMVÖLGYI

Jeno GESZTESY
Zoltan HORVATH

Imre HEGYI

Mme Ernő HAJDU

Janos HUBAI

Maria IGAZ

Vilmos JUHASZ
Pal JUSTUS

HONGRIE

Adjoint du Préfet de police à Budapest de 1945 à 1948, avoué de profession. Arrêté en 1950.

Secrétaire du Congrès des syndicats de 1945 à 1948. Arrêté en juillet 1950.

Secrétaire de M. Szakasits. Après la démission de celui-ci de la Présidence de Hongrie en avril 1950, a été muté au Ministère des Affaires Étrangères où il a été arrêté.

Sœur de Marton Horvath (Schiller de son vrai nom), rédacteur en chef de *Szabad Nép*. Était également secrétaire de M. Szakasits et a été arrêtée en même temps que son mari.

Administrateur-directeur de l'Office central de l'Institut monétaire de 1945 à 1948, vieux militant social-démocrate et syndicaliste. Député. Arrêté en 1950.

Dirigeant syndicaliste à Csepel. Arrêté en 1950.

Membre du Parlement.

Ancien secrétaire de la rédaction et éditorialiste du journal *Népszava*.

Vieux dirigeant syndicaliste et responsable du parti. Interné par les Allemands au camp de concentration de Mauthausen de 1944 à 1945. Arrêté par les communistes en 1950.

Membre de longue date des cadres du parti social-démocrate, sous-secrétaire d'État au Ministère de l'Alimentation de 1945 à 1948, député. Arrêtée en 1950.

Secrétaire principal du syndicat des travailleurs du cuir et des tanneurs.

Secrétaire de l'Organisation féminine sociale-démocrate, spécialiste réputée des questions sociales. Arrêtée en juillet 1950.

Membre du Parlement.

Arrêté en même temps que Rajk, inculpé d'espionnage et condamné à l'emprisonnement perpétuel.

HUNGARY

A former Secretary-General of the Clerical Employees' T. U., and a Deputy. He had been forced to resign from his Party in February 1948 and was arrested in 1950.

An old Trade Union leader. He was Chairman of the Central Office of the Trade Unions from 1945 to 1948 and a Deputy.

Arrested in July, 1950.

An old Social Democratic Party official. Former Chairman of his Party's Executive Committee in Budapest. Arrested in 1950.

President of the Transport Workers' Union. Arrested June, 1950.

Party Secretary at Ujpest.

An official of long standing of the Social Democratic Party's organisation for women. Arrested in 1950.

A Deputy of long standing between the wars. A Secretary of State at the Ministry of Commerce from 1946 to 1948, and a Deputy. Arrested in 1950.

Former Member of Parliament.

A Professor, formerly Head of the Foreign Political Department of the Social Democratic Party.

He was a Social Democratic Deputy from 1922 to 1948, and Secretary General of the Party from 1940 to 1944, also an agricultural organiser. He was arrested in July, 1950.

Former Secretary of State in the Ministry of the Interior. He was implicated in the Rajk trial. It was rumoured that he had « disappeared without trace ».

Member of the Budapest Municipal Council from 1922 to 1940. Deputy Director of the Municipal Electricity Works from 1945 to 1948. Arrested in July, 1950.

He was Director General of the Budapest Municipal Gas Works from 1945 to 1948 and an active industrial labour organiser. Arrested in July 1950.

Miklos KERTESZ

Odon KISHAZI

Gyula LEVELEKI

Ignacz MERÖ
Istvan MENYHART

Jenő Pal NAGY
Mme Gyula PILLER

Ferenc REISINGER

Janos SZABO
Sandor SZALAI

Ferenc SZEDER

Endre SZEBENYI

Simon STEINHERCZ

Endre SÖSKUTI

HONGRIE

Ancien Secrétaire Général du syndicat des employés de bureau, député. Contraint en février 1948 de démissionner de son parti et arrêté en 1949.

Vieux dirigeant syndicaliste, Président du Bureau central des syndicats de 1945 à 1948, député. Arrêté en juillet 1950.

Vieux dirigeant du parti social-démocrate, ancien Président du Comité exécutif du parti à Budapest. Arrêté en 1950.

Président du syndicat des travailleurs des transports. Arrêté en juin 1950.

Secrétaire du parti à Ujpest.

Dirigeante de longue date de l'Organisation féminine du parti social-démocrate. Arrêtée en 1950.

Député entre les deux guerres, secrétaire d'État au Commerce de 1946 à 1948 et député. Arrêté en 1950.

Ancien membre du Parlement. Professeur, ancien chef du département de politique étrangère du parti social-démocrate.

Député social-démocrate de 1922 à 1948 et Secrétaire Général du parti de 1940 à 1944, organisateur de syndicats agricoles. Arrêté en juillet 1950.

Ancien secrétaire d'État à l'Intérieur. Mis en cause dans l'affaire Rajk. Arait « disparu sans laisser de traces ».

Membre du Conseil municipal de Budapest de 1922 à 1940. Directeur adjoint de la centrale électrique de la ville de Budapest de 1945 à 1948. Arrêté en juillet 1950.

Directeur général de l'usine à gaz de la ville de Budapest de 1945 à 1948, dirigeant actif du syndicat des travailleurs de l'industrie. Arrêté en juillet 1950.

HUNGARY

Member of Parliament.
 Member of Parliament.
 He was Minister of Justice for six months in 1945, in the first post-war Government. He was sentenced to 10 years' imprisonment in 1950.
 Wife of István Száva. During the war she was Secretary to the Chief Editor of *Magyar Nemzet*, herself contributing a number of intelligent articles. Until 1948, when she was excluded from the Social Democratic Party, she was also theatre critic of *Magyar Nemzet*. Both she and her husband were noted for their French contacts.
 An old Social Democratic Party official. Secretary to the Ministry of National Defence from 1945 to 1948, and a Deputy. Sentenced to 10 years' imprisonment in 1950.

Smallholders' Party :

General Secretary of the Budapest Group.
 Member of Parliament.
 Member of the Party.

Other Politicians :

Former Prime Minister. Imprisoned in Soviet Russia.
 Leader of the Hungarian Minority in the Czechoslovak Parliament.
 Member of Parliament.
 Member of Parliament. Member Christian Party.
 Former Minister for reconstruction.
 Member of the Upper House. Sentenced to forced labour in Soviet Russia.
 Sentenced to forced labour in Soviet Russia.
 Former Consul-General in Cleveland.
 First post-war President of the Hungarian Parliament.

Military Personalities :

General.

Jozsef TAKACS
 FERENC TAKACS
 Agoston VALENTINY

Mme Magda VAMOS

Vilmos ZENTAI

Bálint ARANY
 Pál JACKO
 FERENC KAPOCS
 FERENC VIDOVICS

STEVEN BETHLEN

János ESZTERHAZY

Lászlo FILLER
 FERENC MATEOVICS

Andrew MISTETH

Géza PALFFY

George PALAVICINY

Domokos SZENTIVANYI

Béla ZSEDENYI

Lewis VERES DE DALNOK

HONGRIE

Membre du Parlement.
 Membre du Parlement.
 A été pendant 6 mois, en 1945, ministre de la Justice dans le premier gouvernement de l'après-guerre. Condamné en 1950 à 10 ans de prison.
 Épouse d'Istvan Szava. Pendant la guerre, a été secrétaire du rédacteur en chef de *Magyar Nemzet*, écrivant elle-même plusieurs articles intéressants. Jusqu'à son exclusion du parti social-démocrate en 1948, a été également critique dramatique de *Magyar Nemzet*. Elle et son mari étaient connus pour être en étroites relations avec des Français.
 Vieux dirigeant du parti social-démocrate, secrétaire au Ministère de la Défense Nationale de 1945 à 1948, député. Condamné en 1950 à 10 ans de prison.

Parti des petits propriétaires :

Secrétaire Général du groupe de Budapest.
 Membre du Parlement.
 Membre du parti.

Autres personnalités politiques :

Ancien Président du Conseil. Emprisonné en Russie soviétique.
 Chef de la minorité hongroise au Parlement tchécoslovaque.
 Membre du Parlement.
 Membre du Parlement, membre du parti chrétien.
 Ancien ministre de la Reconstruction.
 Membre de la Chambre Haute. Condamné aux travaux forcés en Russie soviétique.
 Condamné aux travaux forcés en Russie soviétique.
 Ancien consul général à Cleveland.
 Premier Président d'après-guerre du Parlement hongrois.

Personnalités militaires :

Général.

HUNGARY

HONGRIE

Trade Unionists :

Ironworkers' Union.
Leatherworkers' Union.
Building Workers' Union.

Member of Council, Iron and Metal-workers' Union.
Chairman, Union of Transport Workers.
Building Workers' Union.

Women's Democratic Union.
Printers' Union.
Union Newspaper Editor.

Printers' Union.
Secretary-Budapest Union of Employees.
Legal Adviser to the Trade Union Council.
Transport Workers' Union.

Member of the Agricultural Council.
Council Member, Iron and Metal Workers' Union.

Lajos DOBI
János HUBAI
Sándor KALLAI

István LABORCZ
István MENYHART
Gyula PAPT

Mme FERENC PAVLOVSZKI
FERENC PAVLOVSZKI
Gyula PILLER

Gyula POZSGAY
András REVESZ
Dr. Géza SIPEKI
Tivadar TAKACS

István TURI
Sándor VISNYEI

Prominent Churchmen :

Of the Order of Saint Francis. Imprisoned 1955.
Jesuit Father. Imprisoned 1949.
Monk of the Franciscan Order. Imprisoned 1946 together with 15 students and apprentices of the city of Gyöngyös.
Piarist father. Arrested 1948.
Sentenced to life imprisonment on February 8th, 1949. On July 15th, 1955, the Party daily *Szabad Nép*, reported that the Cardinal's sentence had been « suspended », but that his whereabouts are kept secret, and it is clear that his freedom has still not been granted.
Lutheran bishop. Arrested 1948.
Superintendent of the Lutheran Church. Arrested 1948.
Secretary-General of the Lutheran Church. Arrested 1948.
Secretary to Cardinal Mindszenty. Arrested 1948.

Ottmar FADDY
Jenő KERKAI
Salez KIS

Odön LENART
Cardinal MINDSZENTY

Lajos ORDAS
Albert RADVANSZKY
Sandor VARGA
András ZAKAR

Syndicalistes :

Syndicat des métallurgistes.
Syndicat des travailleurs du cuir.
Syndicat des travailleurs du bâtiment.
Membre du Conseil, syndicat des métallurgistes.
Président du syndicat des travailleurs des transports.
Syndicat des travailleurs du bâtiment.
Union des femmes démocrates.
Syndicat des imprimeurs.
Directeur d'un journal syndicaliste.
Syndicat des imprimeurs.
Secrétaire de la section de Budapest du syndicat des employés.
Conseiller juridique auprès du Conseil des syndicats.
Syndicat des travailleurs des transports.
Membre du Conseil des syndicats des ouvriers agricoles.
Membre du Conseil du syndicat des métallurgistes.

Ecclésiastiques éminents :

De l'ordre de Saint François. Emprisonné en 1955.
Père jésuite. Emprisonné en 1949.
Moine franciscain. Emprisonné en 1946, en même temps que 15 étudiants et apprentis de la ville de Gyöngyös.
Père piariste. Arrêté en 1948.
Condamné le 8 février 1949 à l'emprisonnement à vie. Le 15 juillet 1955, le quotidien du parti *Szabad Nép* a annoncé que la peine a été « suspendue », mais que le lieu de séjour du cardinal est tenu secret. Il est clair qu'il n'a pas encore été remis en liberté.
Évêque luthérien. Arrêté en 1948.
Directeur de l'Église luthérienne. Arrêté en 1948.
Secrétaire Général de l'Église luthérienne. Arrêté en 1948.
Secrétaire du Cardinal Mindszenty. Arrêté en 1948.

Latvia

*Former Members of Parliament :**Conservative Party :*

University Teacher.	Longins AUSEJS
Barrister-at-law, Minister of the Interior.	Arveds BERGS

Agrarian Party :

General, Minister of Defence.	Janis BALODIS
Minister of Agriculture.	Janis BIRZNIKIS
Agronomist, Prime Minister.	Hugo CELMINS
Economist.	Hugo DZELZITIS
Minister of the Interior.	Vilis CULBIS
Minister of the Interior.	Janis KAULINS
Farmer.	Peteris LEIKARTS
Minister of the Interior.	Gotfrids MILBERGS
Prime Minister.	Karlis ULMANIS

Catholic Christian Democratic Party

Deputy Minister of the Interior.	Antons DZENIS
Minister of the Agriculture.	Stanilavs IVBULS
Secondary School Teacher.	Jazeps JUKSINSKIS
Farmer.	Sebastjans PABERZS
Physician.	Anton RANCANS
	Jezups TRASUNS

Liberal Party :

Barrister-at-law.	Martins ANTONS
Economist.	Karlis BENZE
Barrister-at-law, Minister of the Interior.	Peters BERGIS
Minister of Justice. Secretary of Latvia's Constituent Assembly	Erasts BITE
Economist.	Karlis DISLERS
Engineer, Minister of Agriculture.	Markus GAILTIS
Barrister-at-Law, Minister of Justice.	Vilis HOLCMANIS
Engineer, Minister of Communications.	Carlis KRIEVS
Editor.	Otto NONAGS
Journalist.	Berta PIPINA
Prime Minister.	Margers SKUJENIEKS
Farmer.	Janis STERNS
Latvian Envoy in Moscow.	Janis VESMANIS

Social Democratic Party :

Clerical Worker.	Karlis BUMEISTERS
Minister of Public Welfare.	Roberts DUKURS
Editor.	Kristaps ELIAS
Barrister-at-law.	Nikolais KALNINS
Journalist.	Hermanis KAUPINS
Journalist.	Pauls LEJINS

Lettonie

*Anciens membres du Parlement :**Parti conservateur :*

Professeur d'université.
Avocat, ministre de l'Intérieur.

Parti agrarien :

Général, ministre de la Défense.
Ministre de l'Agriculture.
Agronome, Président du Conseil.
Économiste.
Ministre de l'Intérieur.
Ministre de l'Intérieur.
Agriculteur.
Ministre de l'Intérieur.
Président du Conseil.

Parti chrétien-démocrate catholique :

Ministre adjoint de l'Intérieur.
Ministre de l'Agriculture.
Professeur de l'enseignement secondaire.
Agriculteur.
Médecin.

Parti libéral :

Avocat.
Économiste.
Avocat, ministre de l'Intérieur.
Ministre de la Justice, secrétaire de l'Assemblée Constituante lettonne.
Économiste.
Ingénieur, ministre de l'Agriculture.
Avocat, ministre de la Justice.
Ingénieur, ministre des Communications.
Directeur de journal.
Journaliste.
Président du Conseil.
Agriculteur.
Envoyé diplomatique de Lettonie à Moscou.

Parti social-démocrate :

Employé de bureau.
Ministre du Salut public.
Directeur de journal.
Avocat.
Journaliste.
Journaliste.

LATVIA

Economist.
Jurist.
Clerical Worker.
Economist.
Mason.
Speaker of Latvia's Constituent Assembly.
Clerical Worker.

Klavs LORENCIS
Fricis MENDERS
Janis RUDZIS
Peteris ULPE
Andrejs VECKALNS
Fricis VESMANIS

Janis VISNA
Rudolfs LINDINS

LETTONIE

Économiste.
Juriste.
Employé de bureau.
Économiste.
Maçon.
Président de l'Assemblée Constituante lettone.
Employé de bureau.

*Lithuania**Politicians :*

Vice-Minister of the Interior, member of the Central Committee of Nationalist Party. Arrested July 11th 1940 (fate unknown).
Prime Minister, President for the Parliament, Minister for Foreign Affairs, Minister of Defence, leader of the Christian Democratic Party, University Professor, journalist. Arrested July 11th 1940 (fate unknown).
Deputy Prime Minister, Minister of Education, Member of Parliament, Member of the Central Committee of the Christian Democratic Party. Arrested in December 1940, sentenced to 20 years slave labour (fate unknown).
Member of the Central Committee of the Catholic Farmers Party. Deported to Siberia, June 16th 1941 (fate unknown).
Former Minister for Foreign Affairs, leader of the Christian Democratic Party. Arrested and deported to Siberia, June 14th 1941.
Minister of the Interior, leader of the Nationalist Party. Arrested July 11th 1941, (fate unknown).
Secretary-General of the Catholic Farmers Party, Member of Parliament. Arrested July 11th 1940, sentenced to 10 years- slave labour (fate unknown).
Leader of Nationalist Party, Deputy Minister of Justice. Arrested July 11th 1940, sentenced to 10 years' slave labour in camps in Siberia (fate unknown).

Pranas BARKAUSKAS

Leonas BISTRAS

Kazys BIZAUSKAS

Juozas BUOZIUS

Valdemaras CARNECKIS

Julius CAPLIKAS

Jonas DAGELIS

Antanas DREVINSKAS

*Lithuanie**Hommes politiques :*

Vice-ministre de l'Intérieur, membre du Comité central du parti nationaliste. Arrêté le 11 juillet 1940 (sort inconnu).
Président du Conseil, Président du Parlement, ministre des Affaires Étrangères, ministre de la Défense, dirigeant du parti chrétien démocrate, professeur d'université, journaliste. Arrêté le 11 juillet 1940 (sort inconnu).
Vice-Président du Conseil, ministre de l'Éducation, membre du Parlement, membre du Comité central du parti chrétien démocrate. Arrêté en décembre 1940 et condamné à 20 ans de travaux forcés (sort inconnu).
Membre du Comité central du parti des Agriculteurs catholiques. Déporté en Sibérie le 16 juin 1941 (sort inconnu).
Ancien ministre des Affaires Étrangères, dirigeant du parti chrétien démocrate. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie.
Ministre de l'Intérieur, dirigeant du parti nationaliste. Arrêté le 11 juillet 1941 (sort inconnu).
Secrétaire général du parti des agriculteurs catholiques, membre du Parlement. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 10 ans de travaux forcés (sort inconnu).
Dirigeant du parti nationaliste, ministre adjoint de la Justice. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 10 ans de travaux forcés dans les camps de Sibérie (sort inconnu).

LITHUANIA

LITHUANIE

Leader of Nationalist Party, Head of Nationalist Youth Organisation. Arrested July 11th 1940, sentenced to 12 years' slave labour (fate unknown).	Benediktas GREBLIUNAS	Dirigeant du parti nationaliste, chef de l'organisation de jeunesse nationaliste. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 12 ans de travaux forcés (sort inconnu).
Leader of Nationalist Party, leading journalist. Arrested July 11th 1940, sentenced to 25 years' slave labour (fate unknown).	Valentinas GUSTAINIS	Dirigeant du parti nationaliste, journaliste de renom. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 25 ans de travaux forcés (sort inconnu).
Former Minister of Finance, leader of Nationalist Party. Arrested July 11th 1940, sentenced to 25 years' slave labour (fate unknown).	Julius INDRISIUNAS	Ancien ministre des Finances, dirigeant du parti nationaliste. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 25 ans de travaux forcés (sort inconnu).
Leader of Nationalist Party, Arrested July 11th 1940, sentenced to 12 years' slave labour (fate unknown).	Stasys JAKUBAUSKAS	Dirigeant du parti nationaliste. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 12 ans de travaux forcés (sort inconnu).
Secretary-General of the Nationalist Party. Arrested July 11th 1940, sentenced to 15 years' slave labour (fate unknown).	Jonas JANAVICIUS	Secrétaire Général du parti nationaliste. Arrêté le 11 juin 1940 et condamné à 15 ans de travaux forcés (sort inconnu).
Former Secretary-General of the Populist Peasant Party. Arrested June 14th 1941, and deported to Siberia (fate unknown).	Jonas KALENAS	Ancien Secrétaire Général du parti paysan populiste. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).
Member of the Executive Committee of the Nationalist Party. Arrested June 14th 1941, and deported to Siberia (fate unknown).	Jurgis KUBILIUS	Membre du Comité exécutif du parti nationaliste. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).
Member of the Executive Committee of the Nationalist Party. Arrested July 11th 1940, sentenced to 10 years' slave labour (fate unknown).	Mecy KVIKLYS	Membre du Comité exécutif du parti nationaliste. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 10 ans de travaux forcés (sort inconnu).
Leader of Social-Democratic Party. Arrested in 1949 and deported to Siberia (fate unknown).	Mlle Ona LEONAITE	Dirigeante du parti social démocrate. Arrêtée en 1949 et déportée en Sibérie (sort inconnu).
Former President of the Catholic Farmers Party, Member of Parliament. Arrested in 1945 and deported to Siberia (fate unknown).	Feliksas MIKSYS	Ancien Président du parti des agriculteurs catholiques, membre du Parlement. Arrêté en 1945 et déporté en Sibérie (sort inconnu).
Member of the Executive Committee of Nationalist Party. Arrested on July 11th 1940, sentenced to 12 years' slave labour (fate unknown).	Jonas NAVAKAS	Membre du Comité exécutif du parti nationaliste. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 12 ans de travaux forcés (sort inconnu).
Leader of Populist Peasant Party, former Minister of Defence. Arrested on June 14th 1941, and deported to Siberia (fate unknown).	Juozas PAPECKYS	Dirigeant du parti paysan populiste, ancien ministre de la Défense. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).

LITHUANIA

Leader of Catholic Farmers Party, former Prime Minister, former Minister of Finance, member of Parliament. Arrested on July 11th 1940, and sentenced to 20 years' slave labour (fate unknown).

Leader of Populist Peasant Party, former member of Parliament, Vice-Minister of Communication. Arrested on June 14th 1941, deported to Siberia (fate unknown).

Editor of the Nationalist Youth monthly magazine *Jaunoji Karta*, leader of the Nationalist Youth Movement. Arrested on June 14th 1941, deported to Siberia (fate unknown).

Leader of Nationalist Party, former Minister of Agriculture. Arrested on July 11th 1940, sentenced to 20 years' slave labour (fate unknown).

Last Minister of Interior, arrested on July 16th 1940, (fate unknown).

Former Minister of Communication. Arrested on June 14th 1941, deported to Siberia (fate unknown).

Secretary-General of the Nationalist Party. Arrested on July 11th 1940, sentenced to 15 years' slave labour (fate unknown).

Former President of Lithuania. Leader of Catholic Farmers Party, member of Parliament. Arrested on July 11th 1940, sentenced to 12 years' slave labour (fate unknown).

Leader of Nationalist Party, former Minister of Education. Arrested on June 14th 1941, deported to Siberia (fate unknown).

Leader of Populist Peasant Party, the last Minister of Justice of Lithuania, University Professor. Arrested on July 11th 1940, sentenced to 12 years' slave labour (fate unknown).

Leader of Nationalist Party, University Professor, leading journalist. Arrested on July 11th 1940, sentenced to 12 years' slave labour (fate unknown).

Vytautas PETRULIS

Vytautas RACKAUSKAS

Pranas RAZMA

Juozas SKAISGIRIS

Kazys SKUCAS

Jokubas STANISAUSKIS

Jonas STATKUS

Aleksandras STULGINSKIS

Konstantinas SAKENIS

Antanas TAMOSAITYS

Rev. Izidorius TAMOSAITYS

LITHUANIE

Dirigeant du parti des agriculteurs catholiques, ancien Président du Conseil, ancien ministre des Finances, membre du Parlement. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 20 ans de travaux forcés (sort inconnu).

Dirigeant du parti paysan populiste, ancien membre du Parlement, vice-ministre des Communications. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).

Directeur de *Jaunoji Karta*, revue mensuelle de la jeunesse nationaliste; dirigeant du Mouvement de la jeunesse nationaliste. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).

Dirigeant du parti nationaliste, ancien ministre de l'Agriculture. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 20 ans de travaux forcés (sort inconnu).

Dernier ministre de l'Intérieur. Arrêté le 16 juillet 1940 (sort inconnu).

Ancien ministre des Communications. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).

Secrétaire Général du parti nationaliste. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 15 ans de travaux forcés (sort inconnu).

Ancien Président de la Lithuanie, dirigeant du parti des agriculteurs catholiques, membre du Parlement. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 12 ans de travaux forcés (sort inconnu).

Dirigeant du parti nationaliste, ancien ministre de l'Éducation. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).

Dirigeant du parti paysan populiste, dernier ministre de la Justice de Lithuanie, professeur d'université. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 12 ans de travaux forcés (sort inconnu).

Dirigeant du parti nationaliste, professeur d'université, journaliste de renom. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 12 ans de travaux forcés (sort inconnu).

LITHUANIA

Leader of Nationalist Party. Arrested July 11th 1940, sentenced to 15 years' slave labour (fate unknown).

Leader of Catholic Farmers Party, leading financier, member of Parliament. Arrested on June 14th 1941, deported to Siberia (fate unknown).

Former Minister of Defence, leader of Populist Peasant Party. Arrested in 1945, sentenced to 12 years' slave labour (fate unknown).

Leader of Nationalist Party, former Prime Minister, Minister for Foreign Affairs, leading journalist, University Professor. Arrested June 17th 1940, (fate unknown).

Leader of Populist Peasant Party, former member of Parliament. Arrested on June 14th 1941, deported to Siberia (fate unknown).

Secretary-General of the Nationalist Party. Arrested on June 14th 1941, deported to Siberia (fate unknown).

VLADAS TISKUS

REV. JUOZAS VAILOKAITIS

MYKOLAS VELYKIS

AUGUSTINAS VOLDEMARAS

BALYS ZYGELIS

JONAS ZUKAS

LITHUANIE

Dirigeant du parti nationaliste. Arrêté le 11 juillet 1940 et condamné à 15 ans de travaux forcés (sort inconnu).

Dirigeant du parti des agriculteurs catholiques, financier connu, membre du Parlement. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).

Ancien ministre de la Défense, dirigeant du parti paysan populiste. Arrêté en 1945 et condamné à 12 ans de travaux forcés (sort inconnu).

Dirigeant du parti nationaliste, ancien Premier Ministre, ministre des Affaires Étrangères, journaliste de renom, professeur d'université. Arrêté le 17 juin 1940 (sort inconnu).

Dirigeant du parti paysan populiste, ancien membre du Parlement. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).

Secrétaire Général du parti nationaliste. Arrêté le 14 juin 1941 et déporté en Sibérie (sort inconnu).

Poland

Polish Peasant Party :

Editor of Polish Peasant Party paper *Piast*. Arrested after general election in 1947 on charge of espionage on behalf of Western Powers. Sentenced in August 1947 to 15 years' imprisonment.

Member of Central Board of Polish Peasant Party. Arrested while trying to escape to West in 1947 at time of Mikolajczyk's flight.

Polish Peasant Party official. Accused of anti-state activities and sentenced in 1947 to 10 years' imprisonment.

Polish Socialist Party :

Arrested in June 1947 with six other members of the Central Committee of the Polish Socialist Party and accused of

KAROL BUCZEK

DABROWSKI

STERMAK

WYLEZYNSKI

Pologne

Parti paysan polonais :

Directeur de *Piast*, organe du parti paysan polonais. Arrêté à la suite des élections générales de 1947 sous l'inculpation d'espionnage pour le compte des puissances occidentales, condamné en août 1947 à 15 ans de prison.

Membre du Bureau central du parti paysan polonais. Arrêté alors qu'il tentait de gagner l'Ouest en 1947, à l'époque de la fuite de Mikolajczyk.

Responsable du parti paysan polonais. Accusé de menées contre l'État et condamné en 1947 à 10 ans de prison.

Parti socialiste polonais :

Arrêté en juin 1947, en même temps que six autres membres du Comité central du parti socialiste polonais, accusés

POLAND

maintaining contact with their fellow Socialists in Britain and carrying on espionage for Western intelligence.

National Democratic Party :

Collaborated with Rozkosz (see below) in running the Western press agency in Poland after the war. Arrested in 1947 on charge of carrying on espionage for Western intelligence.

Collaborated with Rozkosz (see below) in running the Western press agency in Poland after the war. Arrested in 1947 and accused of espionage for Western intelligence.

A pre-war journalist who was head of the Western press agency set up by a group of members of the National Democratic Party after the war. Arrested in 1947 and accused of espionage for Western intelligence.

Prominent Churchmen :

Archbishop Ordinary of Lwow. Expelled from Lwow by Soviet authorities after capture of town by Soviet Army. Elected Vicar Capitular to Archbishopric of Cracow in 1951. Arrested in December 1952. Whereabouts unknown.

Protonotary Apostolic Prelate, Warmia. Interned on January 26th 1951.

Auxiliary Bishop of Katowice. Arrested in November 1952. Charged with organising Catholic parents in demanding religious instruction in schools. Arrested in January 1951. Sentenced in September 1953 to 12 years' imprisonment. Released for health reasons in February 1955. It was reported in February 1956 that he had been re-arrested. (*Universe*, April 27th 1956, quoting Vatican sources).

KLIMPEL

LESNIEWSKI

Rozkosz

Mgr. Eugeniusz BAZIAK

Mgr. Teodor BENSCH

Mgr. Juliusz BIENIEK

Mgr. Czeslaw KACZMAREK

POLOGNE

d'être restés en rapport avec les socialistes de Grande-Bretagne et de s'être livrés à l'espionnage pour le compte des services de renseignements occidentaux.

Parti national démocrate :

Après la guerre, collaborateur de Rozkosz (voir ci-après) à l'agence de presse occidentale en Pologne. Arrêté en 1947 sous l'inculpation d'espionnage pour le compte des services de renseignements occidentaux.

Après la guerre, collaborateur de Rozkosz (voir ci-après) à l'agence de presse occidentale en Pologne. Arrêté en 1947 et accusé d'espionnage pour le compte des services de renseignements occidentaux.

Journaliste avant la guerre, a dirigé l'agence de presse occidentale créée après la guerre par un groupe de membres du parti national démocrate. Arrêté en 1947 et accusé d'espionnage pour le compte des services de renseignements occidentaux.

Ecclésiastiques éminents :

Archevêque ordinaire de Lwow. Expulsé de Lwow par les autorités soviétiques après la prise de la ville par l'armée soviétique. Élu vicaire capitulaire de l'archevêché de Cracovie en 1951. Arrêté en décembre 1952. Lieu de séjour inconnu.

Protonotaire apostolique, Warmia. Interné le 26 janvier 1951.

Évêque auxiliaire de Katowice. Arrêté en novembre 1952, inculpé d'avoir incité les parents catholiques à exiger l'instruction religieuse dans les écoles. Arrêté en janvier 1951, condamné en septembre 1953 à 12 ans de prison, libéré en février 1955 en raison de son état de santé. Selon une information datant de février 1956, aurait été de nouveau arrêté (*Universe*, 27 avril 1956, citant des sources vaticanes).

POLAND

- Protonotary Apostolic Prelate, Upper Silesia. Mgr. Boleslaw KOMINEK
- Protonotary Apostolic Prelate, Lower Silesia. Mgr. Karol MILIK
- Protonotary Apostolic Prelate, Lubusza. Mgr. Edmund NOWICKI
- Director of Catholic Welfare Organisation « Caritas ». Tried in August 1947 on charge of passing information to Western Powers through editor of P. S. L. (Polish Peasant Party) paper *Gazeta Ludowa* and sentenced to 10 years' imprisonment. Mgr. PAWLINA
- Bishop Auxiliary of Cracow Archdiocese. Arrested in December 1952 with Archbishop Baziak (see above). His whereabouts are unknown. Mgr. Stanislaw ROSPOND
- Protonotary Apostolic Prelate, Gdansk. Mgr. Andrzej WRONKA
- Arrested in September 1953. Publicly accused of violating the Church-State Agreement of April 1950, but not brought to trial. Reported to have been transferred to a monastery in Sanok, Rzeszow province in 1955. The exact conditions of his custody are not known. Cardinal WYSZYNSKI
- Vicar Capitular of Olsztyn Diocese. Arrested in October 1953. Whereabouts unknown. Mgr. Wojciech ZINK

It is believed that the following bishops have been permitted to leave prison and to live in monasteries or convents :

- Diocese of Katowice. Arrested in November 1952. Officially stated in 1953 to be living in a convent in the Poznan province. Mgr. Stanislaw ADAMSKI
- Auxiliary Bishop of Gniezno Diocese. He was Cardinal Wyszynski's secretary and was arrested in October 1953 shortly after the Cardinal's arrest. It is rumoured that he was sentenced to 20 years' imprisonment at a secret trial. Reported to be detained in a monastery in the province of Poznan. (*New-York Times*, February 11th 1956). Mgr. Antoni BARANIAK

POLOGNE

- Protonotaire apostolique, Haute Silésie.
- Protonotaire apostolique, Basse-Silésie.
- Protonotaire apostolique, Lubusza.
- Directeur de l'organisation catholique de bienfaisance *Caritas*. Passé en jugement en août 1947, sous l'inculpation d'avoir transmis des renseignements aux puissances occidentales par l'intermédiaire du directeur de la *Gazeta Ludowa*, organe du P. S. L. (parti paysan polonais), et condamné à 10 ans de prison.
- Évêque auxiliaire de l'Archevêché de Cracovie. Arrêté en décembre 1952, en même temps que l'archevêque Baziak. Lieu de séjour inconnu.
- Protonotaire apostolique, Gdansk.
- Arrêté en septembre 1953, accusé publiquement d'avoir violé l'accord conclu en avril 1950 entre l'Église et l'État, mais n'est pas passé en jugement, aurait été transféré en 1955 dans un monastère à Sanok, province de Rzeszow. On ignore les conditions exactes de sa détention.
- Vicaire capitulaire du diocèse d'Olsztyn. Arrêté en octobre 1953. Lieu de séjour inconnu.

On croit savoir que les évêques dont les noms suivent ont été autorisés à sortir de prison et à vivre dans des monastères ou des couvents :

- Diocèse de Katowice. Arrêté en novembre 1952. Selon une déclaration officielle de 1953, vit dans un couvent de la province de Poznan.
- Évêque auxiliaire du diocèse de Gniezno, Secrétaire du Cardinal Wyszynski, a été arrêté peu après celui-ci en octobre 1953, aurait été condamné à 20 ans de prison au cours d'un procès secret. Serait détenu dans un monastère de la province de Poznan (*New-York Times*, 11 février 1956).

POLAND

Auxiliary Bishop of Katowice. Arrested in November 1952 on similar charges. On June 14th 1956, Kuznica Kaplanska reported his presence at an ordination in the Gorzow diocese. Transferred to a monastery.

Auxiliary Bishop of Gniezno Diocese. Arrested September 1953. His whereabouts are unknown. It is possible that he is living in the monastery at Jasna-Gora (Czestochowa). On June 15th 1956, Tygodnik Powszechny reported that he had consecrated two altars in the monastery.

Mgr. Herbert BEDNORZ

Mgr. Lucjan BERNICKI

POLOGNE

Évêque auxiliaire de Katowice. Arrêté en novembre 1952 sous des inculpations analogues. Le 11 juin 1956, Kuznica Kaplanska a fait état de sa présence à une ordination célébrée dans le diocèse de Gorzow. Transféré dans un monastère.

Évêque auxiliaire du diocèse de Gniezno. Arrêté en septembre 1953. Lieu de séjour inconnu. Il est possible qu'il se trouve au monastère de Jasna-Gora. (Czestochowa). Le 15 juin 1956, Tygodnik Powszechny a rapporté qu'il avait consacré deux autels du monastère.

Roumania

Politicians :

The National Peasant Party :

Aged 43. Official in the Ministry of Foreign Affairs. Sentenced to 15 years' solitary confinement in November 1947.

Aged 77. Minister of Justice in the Groza Government from January 7th 1946 (as representative of National Peasants) Reported to have been arrested in 1948 and sentenced to two years' imprisonment, at the end of which he was not released.

Aged 59. Secretary-General of the National Peasant Party organisation in Transylvania, a lawyer, sentenced to 12 years' solitary confinement in November 1947.

Born 1873. President of the National Peasant Party (forcibly disbanded July 1947). Sentenced to solitary confinement for life in November 1947. According to Gheorghe Tatarescu (former Prime Minister, released from prison July 1955) Maniu died in prison in 1952 (*New York Times*, October 21th 1955).

Aged 63. Secretary-General of the National Peasant Party. Minister of the Interior in the Sanatescu Cabinet. Senten-

Camil DEMETRESCU

Emil HATIEGANU

Ilie LAZAR

Iuliu MANIU

Nicolae PENESCU

Roumanie

Hommes politiques :

Parti paysan national :

Agé de 43 ans. Fonctionnaire au Ministère des Affaires Étrangères. Condamné en novembre 1947 à 15 ans de réclusion.

Agé de 77 ans. A partir du 7 janvier 1946, ministre de la Justice dans le Gouvernement Groza (où il représentait le parti paysan national). Arrêté en 1948 et condamné à 2 ans de prison, il n'aurait pas été libéré à l'expiration de ce délai.

Agé de 59 ans. Juriste, Secrétaire Général de la section de Transylvanie du parti paysan national. Condamné en novembre 1947 à 12 ans de réclusion.

Né en 1873. Président du parti paysan national (dissous arbitrairement en juillet 1947). Condamné à la réclusion perpétuelle en novembre 1947. Selon Gheorghe Tatarescu (ancien Premier Ministre, libéré en juillet 1947), Maniu serait décédé en prison en 1952 (*New York Times*, 21 octobre 1955).

Agé de 63 ans. Secrétaire Général du parti paysan national, ministre de l'Intérieur dans le cabinet Sanatescu. Condamné

ROUMANIA

ROUMANIE

ced to five years' solitary confinement in November 1947 and not known to have been released.		en novembre 1947 à 5 ans de réclusion. On ignore s'il a été libéré.
Aged 44. Official in the Ministry of Foreign Affairs. Sentenced to 25 years' solitary confinement in November 1947.	Victor RADULESCU-POGONEANU	Agé de 44 ans. Fonctionnaire au Ministère des Affaires Étrangères. Condamné en novembre 1947 à 25 ans de réclusion.
Aged 65. Chief of the Press Bureau of the National Peasant Party. Sentenced to 10 years' solitary confinement in November 1947.	Vasile SERDICI	Agé de 65 ans. Chef de bureau de presse du parti paysan national. Condamné en novembre 1947 à 10 ans de réclusion.
Allegedly Vice-President of a National Peasant Party "military organisation". Sentenced to eight years' solitary confinement in November 1947.	Col. Stefan STOICA	Prétendument Vice-Président d'une « organisation militaire » relevant du parti paysan national. Condamné en novembre 1947 à 8 ans de réclusion.

Other Members of the National Peasant Party imprisoned without trial :

Autres membres du parti paysan national emprisonnés sans jugement :

N. ANGHEL, I. BOZDOC, I. CAPETINEANU, CHIRILA, Gheorge CONSTANTINESCU, Orest COSLOVSCI, Gh. CHRISTESCU, G. DAMCIU, Titus DAMIAN, Aurel DOBRESCU, Ghita DRAGOS, Virgil GROSU, Pan HALIPA, Dr. Emil HATEGANU, Ion HUDITA, Ilie ION, Mrs. Mara LAZAR, Vasile LEPADATU, Ion LEON, Aurel LEUCUTIA, Gica MACARESCU, MARINACHE, Vasile MELINTE, Plizu MICSUNESTI, Gheorghe MIRONESCU, Ion NICOLAU, Ion PERCEC, Dr. I. PETRESCU, Gheorghe POP, Dr. I. C. POP, Ion POP, Leonida POP, Mihai POPOVICI, Ion RADUCANU, Teodor ROXIN, Sauciu SAVEANU, Aristide SHILERU, Cezar SIMIONESCU, Gheorghe SIMIONESCU, Dr. Virgil SOLOMON, Cezar SPINEANU, Ieronim STOICHTZA, Aurel VLAD, I. ZEN, Popescu ZORICA.

*The National Liberal Party :**Parti libéral national :*

(The politicians given below are believed to be under arrest since their disappearance from public life in 1947-1948).

(On croit que les hommes politiques dont les noms suivent sont en état d'arrestation depuis leur disparition de la vie publique en 1947-1948).

	Dr. Constantin ANGELESCU Victor ANTONESCU Constantin I. C. (Bebe) BRATIANU	
Aged 68. Secretary-General of the National Liberal Party from 1934.		Agé de 68 ans. Secrétaire Général du parti libéral national depuis 1934.
Born 1866. President of the National Liberal Party from 1934. Said to have died in prison in 1950. (Tatarescu interview, <i>New-York Times</i> , October 21st 1955).	Constantin I. C. (Dinu) BRATIANU	Né en 1866. Président du parti libéral national depuis 1934. Serait décédé en prison en 1950 (<i>interview</i> de M. Tatarescu, <i>New-York Times</i> , 21 octobre 1955).
Aged 57. Member of the National Liberal Party Executive Committee. Rumoured to have committed suicide in prison.	Gheorghe BRATIANU	Agé de 57 ans. Membre du Comité exécutif du parti libéral national. Se serait suicidé en prison.
Former Governor of the National Bank of Roumania.	Victor BADULESCU	Ancien Gouverneur de la Banque nationale de Roumanie.
	CIRAIANU Tancred CONSTANTINESCU	
Aged 79. Directeur-General of Roumanian railways.	Constantin DIMITRIU	Agé de 79 ans. Directeur général des chemins de fer roumains.

ROUMANIA

Former Governor of the National Bank of Roumania.

Aged 66. Former Minister of Industry and Commerce. Former Under-Secretary for Education.

Former National Liberal Party Minister without Portfolio.

Former Ministry of Industry and Commerce.

Former under-Secretary for Defence.

Dissident Liberal Party :

(The politicians given below are believed to be under arrest since their disappearance from public life in 1947 - 1948).

Former Minister of Finance. Forcibly retired from collaboration with régime in 1947, but not tried until 1953 when he was sentenced to life imprisonment for high treason.

Aged 73. Held numerous administrative posts between the two wars.

Independent Social Democratic Party :

Timisoara Party Organisation. Member Bucarest Sect. III Committee.

Secretary Covurlui party organisation.

Chairman Valcea Party Organisation.

Administrative Secretary General Party.

Political Secretary General of the Party.

Member, Executive Committee.

Member, Executive Committee.

Chairman Sebes organisation.

Secretary, Botosani party organisation.

Chairman, Ilfov party organisation.

Member Bucarest Section III Committee.

Member, Executive Committee.

Member, Executive Committee.

Chairman Bucarest Party organisation, Section II.

Chairman Dolj Party organisation.

Dorel DUMITRESCU

I. LAPEDATU
ION MANOLESCU-STRUNGA

Victor PAPACOSTEA

Radu PORTOCALA

Mihai ROMNICEANU
Gheorghe STRAT

Constantin ZANFIRESCU

Alexandru ALEXANDRINI

Ion CAMARESCU

Iosif BERAN
I. CIOC

Maria CONSTANTINESCU

Gh. CRESTESCU

Romulus DAN

Adrian DIMITRU

Ilie DUMITRU
Gh. Ene FILIPESCU
Professeur FOSCA
Nae HRISTESCU

Dr. Stefan JIANU

Ing. MIHAIL

Ion MIRESCU
Traian NOVAC
Gh. OPRISAN

RADULESCU-LIVEZI

ROUMANIE

Ancien Gouverneur de la Banque nationale de Roumanie.

Agé de 66 ans. Ancien ministre de l'Industrie et du Commerce. Ancien sous-secrétaire à l'Éducation.

Ancien ministre sans portefeuille, représentant le parti libéral national.

Ancien ministre de l'Industrie et du Commerce.

Ancien sous-secrétaire à la Défense.

Parti libéral dissident :

(On croit que les hommes politiques dont les noms suivent sont en état d'arrestation depuis leur disparition de la vie publique en 1947-1948).

Ancien ministre des Finances. Contraint à démissionner en 1947, mais n'est passé en jugement qu'en 1953. Condamné pour haute trahison à l'emprisonnement perpétuel.

Agé de 73 ans. A occupé entre les deux guerres de nombreux postes administratifs.

Parti social démocrate indépendant :

Section de Timisoara. Membre du comité de Bucarest, section III.

Secrétaire de la section de Covurlui.

Président de la section de Valcea.

Secrétaire Général administratif du parti.

Secrétaire Général politique du parti.

Membre du comité exécutif.

Membre du comité exécutif.

Président de la section de Sebes.

Secrétaire de la section de Botosani.

Président de la section d'Ilfov.

Membre du comité de Bucarest, section III.

Membre du comité exécutif.

Membre du comité exécutif.

Président de la section II, Bucarest.

Président de la section de Dolj.

ROUMANIA

Member Bucarest Section III Committee.
Chairman Covurlui party organisation.
Member, Executive Committee.
Chairman, Tulcea party organisation.

Edgar SOMMER
Ion SPARLEA
A. STAMBULEANU
Duiliu VONOGRADESKI

ROUMANIE

Membre du comité de Bucarest, section III.
Président de la section de Covurlui.
Membre du comité exécutif.
Président de la section de Tulcea.

*Prominent Churchmen :**Ecclésiastiques éminents :**Roman Catholics :**Catholiques :*

Vicar-General of Alba Iulia. Arrested June 4th 1950.
Rector of the Cathedral Seminary of Timisoara. Sentenced to hard labour for life in September 1951. (Chief defendant at this trial was Mgr. Augustin Pacha).
Bishop of Iasi. Arrested June 26th 1949. Reported to have died. (*Annuario Pontificio*, 1956).
Italian priest, charged with espionage. Sentenced to 15 years' rigorous imprisonment in September 1951, at same trial as Mgr. Pacha.
Diocesan Secretary of Timisoara. Sentenced to 20 years' hard labour in September 1951.
Bishop of Timisoara until forcibly retired in September 1948. Arrested on June 26th 1949, and tried with nine co-defendants in September 1951. Sentenced to 18 years' imprisonment for "plotting to overthrow the State". Rumoured to have been released in 1954 at the age of 84 on health grounds and to have died shortly afterwards. Although the authorities had earlier announced the release and death of Archbishop Cisar of Bucharest on similar circumstances, no announcement has been made concerning Mgr. Pacha.
Bishop of Satu Mare and Gran Varadino. Deposed September 17th 1948 and subsequently arrested. Reported to have died. (*Annuario Pontificio*, 1956).

Mgr. Luigi BOGA
Mgr. Adalbert BOROS
Mgr. Antoniu DURCOVICI
Abbé Clément GATTI
Abbé Ion HEBER
Mgr. Augustin PACHA
Mgr. Ion SCHEFFLER

Vicaire général d'Alba Julia. Arrêté le 4 juin 1950.
Recteur du séminaire de la cathédrale de Timisoara. Condamné en septembre 1951 aux travaux forcés à perpétuité (l'accusé principal à ce procès était Mgr Augustin Pacha).
Évêque de Iasi. Arrêté le 26 juin 1949. Serait décédé (*Annuario Pontificio*, 1956).
Prêtre italien, inculpé d'espionnage. Condamné en septembre 1951 à 15 ans de prison correctionnelle au même procès que Mgr Pacha.
Secrétaire du diocèse de Timisoara. Condamné en septembre 1951 à 20 ans de travaux forcés.
Évêque de Timisoara. Contraint de se démettre de ses fonctions en septembre 1948. Arrêté le 26 juin 1949 et jugé en septembre 1951, en même temps que neuf co-accusés. Condamné à 18 ans de prison pour avoir « comploté en vue de renverser le régime ». Aurait été libéré en 1954, à l'âge de 84 ans, pour des raisons de santé et serait décédé peu après. Bien que les autorités aient fait connaître antérieurement la mise en liberté et le décès de l'archevêque Cisar de Bucarest, intervenus dans des circonstances semblables, aucun communiqué n'a été publié au sujet de Mgr Pacha.
Évêque de Satu Mare et Gran Varadino. Déposé le 27 septembre 1948, puis arrêté. Serait décédé (*Annuario Pontificio*, 1956).

ROUMANIA

ROUMANIE

Canon of Bucharest Cathedral. Sentenced to rigorous imprisonment for life in September 1951.

Mgr. Iosif SCHUBERT

Chanoine de la cathédrale de Bucarest. Condamné en septembre 1951 à l'emprisonnement correctionnel à vie.

Director of the diocese of Timisoara. Sentenced to 15 years' hard labour in September 1951.

Mgr. Iosif WALTNER

Directeur du diocèse de Timisoara. Condamné en septembre 1951 à 15 ans de travaux forcés.

Uniate Priests :

Vicar-General of Lugoj. Arrested in 1948.

Mgr. Ion PLOSCARIV

Vicaire général de Lugoj. Arrêté en 1948.

Apostolic Administrator of Fagaras and Alba Iulia, Titular Bishop of Moglena. Arrested September 27th 1948. Reported to have died. (*Annuario Pontificio*, 1956).

Mgr. Ioan SUCIU

Administrateur apostolique de Fagaras et d'Alba Julia, évêque titulaire de Moglena. Arrêté le 27 septembre 1948. Serait décédé (*Annuario Pontificio*, 1956).

Vicar-General of Maramures. Arrested October 28th 1948.

Mgr. Ludovico VIDA

Vicaire général de Maramures. Arrêté le 28 octobre 1948.

It is believed that the following Bishops have been permitted to leave prison and to live in monasteries or convents :

On croit savoir que les évêques dont les noms suivent ont été autorisés à sortir de prison et à vivre dans des monastères ou des couvents :

Bishop of Lugoj. Arrested October 28th 1948. Said to have been transferred from Sieget prison to the Orthodox convent of Curtea de Arges at end of 1955.

Mgr. Ioan BALAN

Évêque de Lugoj. Arrêté le 28 octobre 1948. Aurait été transféré de la prison de Sieget au couvent orthodoxe de Curtea de Arges à la fin de 1955.

Bishop of Cluj-Gherla. Placed under house arrest September 30th 1948. Said to have been transferred from Sieget prison to the Orthodox convent of Curtea de Arges at end of 1955.

Mgr. Iuliu HOSSU

Évêque de Cluj-Gherla. Mis en état d'arrestation à son domicile le 30 septembre 1948. Aurait été transféré de la prison de Sieget au couvent de Curtea de Arges à la fin de 1955.

Bishop of Maramures. Arrested October 1948. Said to have been transferred from Sieget prison to the orthodox convent of Curtea de Arges at end of 1955.

Mgr. Alexandru RUSU

Évêque de Maramures. Arrêté en octobre 1948. Aurait été transféré de la prison de Sieget au couvent orthodoxe de Curtea de Arges à la fin de 1955.

CONSULTATIVE ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

EIGHTH ORDINARY SESSION

22nd October 1956

Doc. 547

Amendment No. 1

AMENDMENT No. 1¹

*to the Report on action to secure the
release of political prisoners in
Eastern Europe,*

*presented by M. ROLIN
and a number of his colleagues*

Replace paragraphs 3 to 8 of the draft Resolution by the following :

“ Takes formal note of statements in which the present leaders of the U. S. S. R. and the other Communist States of Eastern Europe, have on a number of occasions announced their intention to effect a return to legality and to counteract, as far as possible, the effects of the arbitrary measures taken in the past in regard to many persons;

Notes that many political prisoners, most of whom were Communists alleged to have opposed in one way or another the authorities in power, have, in fact, recently been released in Eastern Europe, including the U. S. S. R.;

Is of the opinion that nothing would better serve to promote trust and the development of normal relations between East and West than the release of persons who, whether with or without a trial, were deprived of their freedom only because they expressed views in opposition to those of the Government, or even because they were merely suspected of holding such views by reason of their origin;

Expresses its concern, in this connection, for the fate of the persons whose names appear in the list appended hereto and who, according to information obtained, are still being detained for reasons stated above;

1. The amendment was considered by the Special Committee on non-represented Nations and included in Doc. 547 (modified).

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

HUITIÈME SESSION ORDINAIRE

22 octobre 1956

Doc. 547

Amendement n° 1

AMENDEMENT N° 1¹

*au rapport sur l'action en vue d'obtenir
la libération des prisonniers politiques
en Europe orientale,*

*présenté par M. ROLIN
et plusieurs de ses collègues*

Dans le projet de résolution, remplacer les paragraphes 3 à 8 par le texte suivant :

« Prend acte des déclarations par lesquelles, à diverses reprises, les dirigeants actuels de l'U. R. S. S. et des autres États communistes d'Europe orientale ont proclamé leur volonté de retour à la légalité et de suppression dans toute la mesure possible des effets des mesures arbitraires prises dans le passé à l'égard de nombreux individus;

Constate qu'effectivement de nombreux prisonniers politiques, dont la plupart étaient des communistes qui se seraient opposés d'une façon ou d'une autre aux dirigeants du moment, ont été récemment mis en liberté en Europe orientale y compris l'U. R. S. S.;

Est d'avis que rien ne serait davantage de nature à favoriser la confiance et le développement des relations normales entre l'Est et l'Ouest que la libération des personnes qui avec ou sans jugement n'ont été privées de la liberté que pour avoir exprimé des opinions hostiles au gouvernement, ou même simplement parce qu'elles étaient soupçonnées d'avoir de telles opinions notamment à raison de leurs origines;

Exprime à cet égard sa préoccupation du sort des personnes dont les noms figurent dans la liste ci-annexée et qui, suivant des renseignements recueillis, se trouvent encore actuellement détenues dans les conditions ci-dessus décrites;

1. L'amendement a été discuté par la commission spéciale des Nations non-représentées et inclus dans le Doc. 547 (modifié).

Invites the President of the Assembly, therefore, to send a copy of this Resolution and the attached list to the President of the Supreme Soviet of the U. S. S. R. and to the Presidents of the Legislative Assemblies of the other Communist States of Eastern Europe, with a request that they, each in respect of his own country, enable him to inform the Consultative Assembly of the Council of Europe concerning the present circumstances of the persons whose names are given in the appendix to this Document, as also of any steps which may be taken to release them. ”

Prie en conséquence le Président de l'Assemblée de bien vouloir adresser copie de la présente résolution et de son annexe au Président du Soviet Suprême de l'U. R. S. S. ainsi qu'aux Présidents des assemblées législatives des autres États communistes de l'Europe orientale, avec prière de bien vouloir le mettre en mesure d'informer l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe, chacun en ce qui concerne son pays, du sort actuel des personnes reprises dans l'annexe, ainsi que des mesures d'élargissement qui pourraient être prises. »

Signed :

Signé :

ROLIN, HERMOD LANNUNG, ELMGREN

CONSULTATIVE ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

EIGHTH ORDINARY SESSION

24th October 1956

Doc. 547

Modified

REPORT

*on action to secure the
release of political prisoners
in Eastern Europe*

*presented, on behalf of the Special Committee
to watch over the interests of European nations
not represented in the Council of Europe,
by M. GOEDHART*

The draft resolution presented by the
Special Committee to read as follows :

Draft resolution

The Assembly,

Recalling that the Universal Declaration of Human Rights provides in Article 3 that " everyone has the right to life, liberty and security of person " and in Article 2 that everyone is entitled to this right " without distinction of any kind such as... political or other opinion; "

Considering, furthermore, that Article 9 of the Universal Declaration of Human Rights provides that " no one shall be subjected to arbitrary arrest, detention or exile ", and that Article 10 states that " everyone is entitled in full equality to a fair and public trial by an independent and impartial tribunal in the determination of his rights and obligations and of any criminal charges against him; "

Aware that some political prisoners, mostly Communists who were in one way or another allegedly opposed to the rulers of the day, have recently been set free in Eastern Europe, including the U. S. S. R.;

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

HUITIÈME SESSION ORDINAIRE

24 octobre 1956

Doc. 547

Modifié

RAPPORT

*sur l'action en vue d'obtenir
la libération des prisonniers politiques
en Europe orientale*

*présenté, au nom de la commission spéciale chargée
de veiller aux intérêts des Nations européennes
non représentées au Conseil de l'Europe,
par M. GOEDHART*

Le projet de résolution présenté par
la commission spéciale est modifié comme
suit :

Projet de résolution

L'Assemblée,

Rappelant que la Déclaration universelle des Droits de l'Homme stipule, en son article 3, que « tout individu a droit à la vie, à la liberté et à la sûreté de sa personne » et, à l'article 2, que chacun peut se prévaloir de ce droit « sans distinction aucune, notamment... d'opinion politique ou de toute autre opinion »;

Considérant, en outre, que l'article 9 de la Déclaration universelle des Droits de l'Homme prévoit que « nul ne peut être arbitrairement arrêté, détenu ni exilé » et que l'article 10 stipule que « toute personne a droit, en pleine égalité, à ce que sa cause soit entendue équitablement et publiquement par un tribunal indépendant et impartial qui décidera, soit de ses droits et obligations, soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle »;

Considérant que certains prisonniers politiques, dont la plupart étaient des communistes qui se seraient opposés, d'une façon ou d'une autre, aux dirigeants du moment, ont été récemment mis en liberté en Europe orientale, y compris l'U. R. S. S.;

Calls attention to the fact that large numbers of non-communist political prisoners about whom no information is available must still be presumed in prison;

Emphasises the deplorable fact that many of these people were condemned arbitrarily to long terms of imprisonment or hard labour by administrative decisions;

Considers that it is the duty of humanity to call for the immediate release of political prisoners whether fellow-communist or not, in Central and Eastern Europe,

Invites the President of the Assembly to write to the President of the Supreme Soviet of the U. S. S. R. and to the Presidents of the Legislative Assemblies of the other Communist States of Eastern Europe requesting information as to the fate and present whereabouts of the persons listed in the Appendix to this Resolution and transmitting the Assembly's call for the immediate release of political prisoners;

Invites the President of the Assembly to forward this Resolution and the lists appended thereto to the President of the forthcoming session of the General Assembly of the United Nations.

Rappelle avec force qu'un grand nombre de prisonniers politiques sur lesquels on ne possède aucune information, doivent être considérés comme étant encore détenus;

Souligne le fait déplorable que beaucoup de ces prisonniers ont été condamnés arbitrairement à des peines de détention ou de travaux forcés de longue durée en vertu de décisions administratives;

Considère qu'il est du devoir de l'humanité de réclamer la libération immédiate des prisonniers politiques, communistes ou non, des pays de l'Europe centrale et orientale;

Invite le Président de l'Assemblée à écrire au Président du Soviet Suprême de l'U. R. S. S. ainsi qu'aux Présidents des assemblées législatives des autres États communistes de l'Europe centrale et orientale, pour s'enquérir auprès d'eux du sort des personnes énumérées en annexe à la présente résolution et du lieu où elles se trouvent actuellement, et leur transmettre, au nom de l'Assemblée, une demande de libération immédiate des prisonniers politiques;

Invite le Président de l'Assemblée à transmettre la présente résolution et les listes qui y sont annexées au Président de la prochaine session de l'Assemblée Générale des Nations Unies.

CONSULTATIVE ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

EIGHTH ORDINARY SESSION

25th October 1956

Doc. 547

Modified

Amendment No. 2

AMENDMENT No. 2 ¹

*to the Report on action to secure the
release of political prisoners in
Eastern Europe,*

presented by Mr. EDWARDS

Leave out final paragraph and insert :

“ Invites the Member Governments to arrange for this Resolution (and the lists appended thereto) to be considered at the forthcoming session of the General Assembly of the United Nations. ”

1. See 28th Sitting, 26th October 1956 (Amendment agreed to).

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

HUITIÈME SESSION ORDINAIRE

25 octobre 1956

Doc. 547

Modifié

Amendement n° 2

AMENDEMENT N° 2 ¹

*au rapport sur l'action en vue d'obtenir
la libération des prisonniers politiques
en Europe orientale,*

présenté par M. EDWARDS

Dans le projet de résolution, rédiger le dernier paragraphe comme suit :

« Invite les gouvernements membres à faire en sorte que cette résolution (et les listes jointes en annexe) soient examinées au cours de la prochaine session de l'Assemblée Générale des Nations Unies. »

1. Voir 28^e séance, 26 octobre 1956 (Adoption de l'amendement).